

SUPLEMENTO

**ICAL**

**EN BUSCA  
DE LA  
ARCADIA  
FELIZ**

**Aquí huele a Petromocho:**

*El capital extranjero se despide a la americana*

**Cecales de oro:**

*La opinión empresarial*

**Fondos de  
cohesión:**

*El afán por conseguir ecus*

**Elecciones  
sindicales:**

*Abierta la veda*

**La maldición de  
Crystaloid**

**Feria  
Internacional  
de Muestras:**

*La Feria de Bush*

LA ECONOMIA DE  
LA REGION, A LA  
ESPERA DE SALIR  
DE LA CRISIS

*Más de cien años*

*apoyando los proyectos e iniciativas*

*de los hombres y mujeres de nuestra tierra.*



**Caja Salamanca y Soria**



A estas alturas ya casi nadie espera que los ingleses de European Land colonicen Palencia, convirtiendo Venta de Baños en un Silicon Valley, ni que los norteamericanos impulsen un parque tecnológico en León, como promete el presidente de Biomédica, Mr. Wilbourne.

DESPEDIDA A LA AMERICANA

# AQUI HUELE A PETROMOCHO



Los terrenos del Parque Tecnológico de León siguen ofreciendo una imagen bucólica.

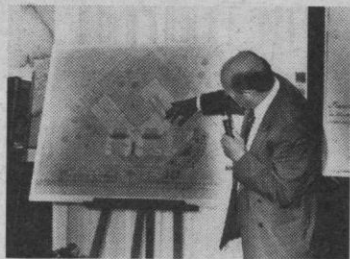
M<sup>a</sup> TERESA VELILLA

La recesión económica ha provocado el retraso de la puesta en marcha de media docena de grandes proyectos de inversión extranjera en Castilla y León. Sólo los proyectos de Pilz (en Avila), Biomédica (León) y Fasa (Valladolid) suman una inversión real aproximada de cien mil millones de pesetas.

Varias empresas israelíes, especializadas en alta tecnología, se han retirado a sus cuarteles de invierno y nada queda de aquella jornada de empresarios de Castilla y León-Israel en la que se anunciaron diversos proyectos industriales que iban a evitar incluso el cierre de la fábrica de armas Santa Bárbara en Valladolid.

El consejero de Economía, Fernando Becker, no se desanima a pesar del paso del tiempo y sigue enfrascado en la tarea de encontrar empresarios castellano-leoneses dispuestos a invertir en colaboración con grupos empresariales israelíes (Tel-Dor e Imaging).

La dirección japonesa de Nissan también abandona el barco y ya ha anunciado la segregación de



**En dique seco**  
**Pilz y Biomédica,**  
**los últimos proyectos de inversión extranjera en la región que han sufrido una moratoria**

la factoría abulense, que da empleo a más de 600 trabajadores. La fecha se fijará en la Junta General de Accionistas de Nissan a celebrar el presente mes de septiembre. A partir de entonces, la fábrica abulense tendrá autonomía y entidad jurídica propia para realizar las inversiones y los proyectos que considere oportunos.

Otras empresas del automóvil instaladas en la Comunidad -Fasa e Iveco Pegaso- se mantienen haciendo frente a la crisis con mayor acierto. Sus proyectos de inversión en Valladolid se han visto reforzados con el reciente acuerdo firmado en Milán para renovar la línea de vehículos industriales de ambas empresas, lo que supondrá la consolidación de la planta de Iveco Pegaso en Valladolid.

## LA CALIDAD DEL COMPACT

El retraso en la construcción de una factoría de Pilz en Avila ha caído ya en el olvido. Este proyecto fue aprobado en plena hecatombe de la peseta, afectada por sucesivas devaluaciones, argumento utilizado por los empresarios alemanes para no construir una planta de producción de

compact disc en Avila, que había recibido el visto bueno de la Junta -7.411 millones de pesetas, la mayor subvención aprobada por el Ejecutivo regional para una empresa privada durante la presente legislatura-. La Junta insiste en que no ha soltado una peseta.

Becker ratificó en febrero del 94 que la decisión de Pilz de instalar una factoría en Avila es un proyecto vivo, aunque la Junta apoya la petición de la multinacional alemana de prorrogar dos años la puesta en marcha de esta iniciativa empresarial debido a las malas condiciones de mercado.

La crisis económica internacional, la recesión del mercado, la devaluación de la peseta frente al marco son razones apuntadas por la dirección de Pilz a la Junta para solicitar una demora transitoria de la puesta en marcha del proyecto, según informó Becker, quien compareció a petición propia en las Cortes para explicar el retraso.

Por otra parte, Becker reconoció que la subvención aprobada por la Junta en abril del 93 (7.411 millones) no cubriría actualmente las inversiones que prevé la multinacional alemana.

En León, Biomédica huele a

Petromucho -los norteamericanos pasaron primero por la administración asturiana sin que allí fuesen atendidas sus peticiones-, mientras que en Palencia huele a muerto -tras el fallecimiento de James Cookson, adalid del proyecto palentino de European Land, todo parece acabar en agua de borrajas-. En todos los casos el retraso es ya un signo evidente de que el capital extranjero ha huido; es más, ni siquiera ha llegado a salir de Francia, Inglaterra o Curacao, paraíso fiscal donde tiene su domicilio fiscal Biomédica.

El presidente de Biomédica, Frank Wilbourne, mantiene además argumentos contradictorios. Se ignora si el retraso responde a dificultades de financiación o problemas de confirmación de patentes. Wilbourne se atrevió a insinuar en la sede de la Consejería de Economía que si seguían apareciendo informaciones sobre las dificultades de Biomédica, él tendría problemas para ser apoyado por el consejo de administración para llevar adelante los proyectos industriales en el Parque Tecnológico de León.

¿Qué motivos han llevado a la Junta a aprobar subvenciones multimillonarias para una empresa cuyo consejo de administración se manifiesta tan voluble si atendemos a las declaraciones de su presidente, Frank Wilbourne, quien, a pesar de ser el máximo representante de Biomédica, parece tener poca capacidad de convicción?

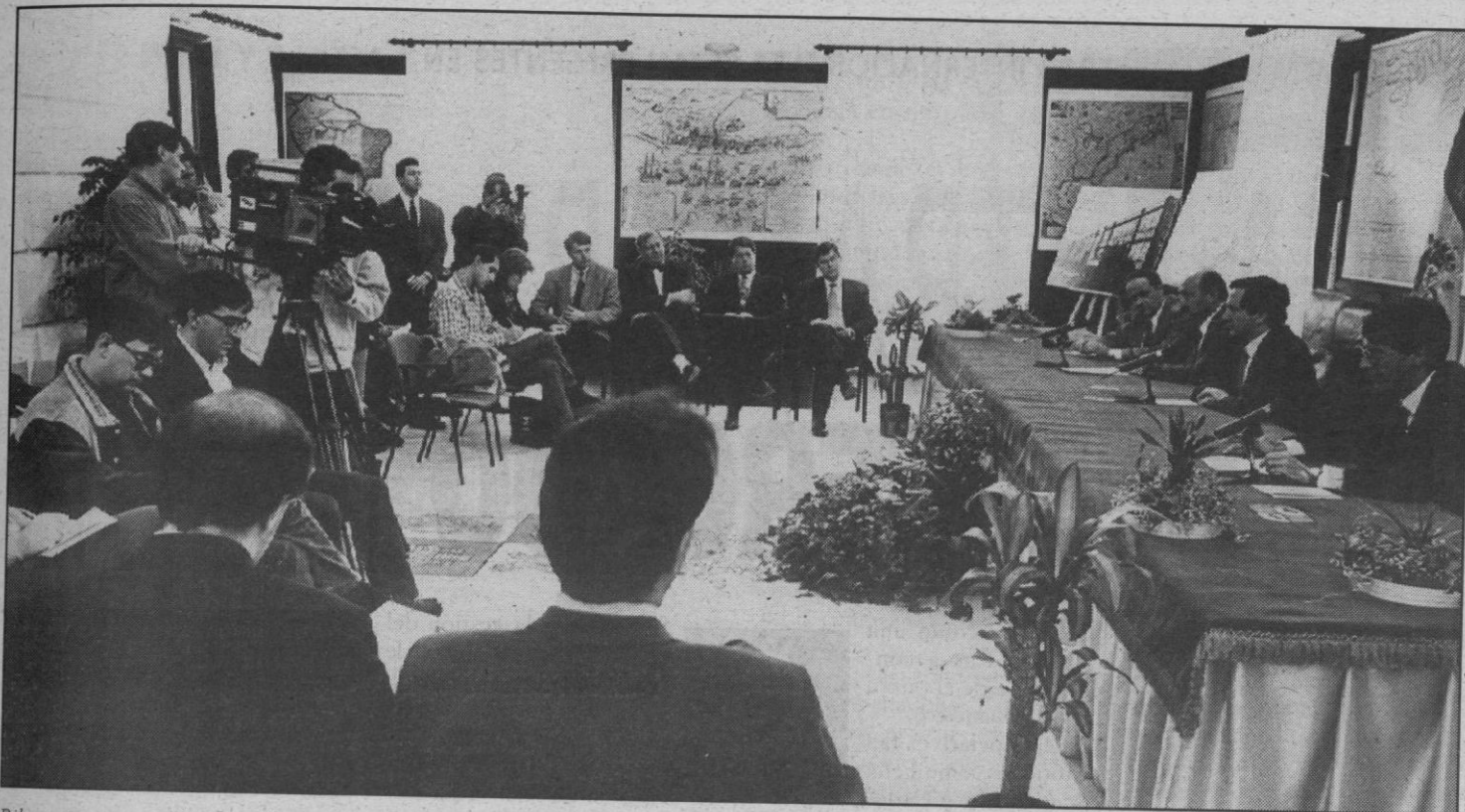
Este caluroso verano, el único que parece no haber disfrutado de vacaciones parece haber sido el consejero de Economía, Fernando Becker, quien está en condiciones de afirmar tras varios contactos con el amigo americano que las obras de Biomédica se iniciarán antes de que finalice el año y que se están realizando los trámites financieros para hacer realidad el proyecto.

Mientras tanto, la oposición al Gobierno tanto -y la que no lo es tanto- mantienen sus recelos sobre la instalación de Biomédica, a la espera de que se agote la moratoria para pedir responsabilidades. La prórroga concluye el próximo 25 de octubre, fecha límite para que Biomédica ponga en marcha los dos primeros proyectos, considerados de vital importancia para el desarrollo industrial de León, según Becker.

El consejero de Economía considera "suficientes" las razones dadas por los inversores norteamericanos para solicitar una prórroga de 120 días, entre las que se encuentran la crisis económica, el retraso en la entrega de maquinaria, la incertidumbre de los mercados financieros, los efectos negativos de la devaluación de la peseta y problemas en la homologación de patentes con la UE.

El alcalde de León, que en un





Pilz, cuya presentación recoge la imagen, no se anima a construir una factoría en Avila, a pesar de los 7.400 millones de subvención aprobados por la Junta.

## Esto es un anuncio

Nada se sabe ya del Club Internacional del Ocio (CIO) que anunció hace aproximadamente un año un programa de promoción turística para las comarcas de Venta de Baños (Palencia) y Lerma (Burgos). Según las primeras estimaciones de los responsables de CIO la inversión oscilaría entre los 98.000 y los 163.000 millones y se crearían 15.000 puestos de trabajo ocasional durante el periodo de construcción y más de 8.000 fijos. El portavoz de CIO aseguró que esta iniciativa se llevaría a

cabo de forma paralela y sin interferir en la construcción del proyecto European Land.

La instalación de Imaging en León tampoco se ha llevado a efecto como se anunció a finales del 93. La Junta pidió a la sociedad israelí informes de solvencia, la facturación de sus productos y su presencia en el mercado internacional y las posibilidades de expansión empresarial. La inversión inicial se cifró en 2.700 millones, con previsiones de llegar a los 5.000 de inversión total y la creación de

400 empleos directos.

Más reciente es el anuncio de la sociedad Plastic Omnium, filial de la francesa del mismo nombre dedicada a la transformación del termoplástico, de invertir 1.106 millones en su factoría de Arévalo (Ávila). El proyecto de Plastic Omnium en Arévalo, factoría dedicada fundamentalmente a productos destinados a la industria del automóvil, supondrá la creación de 42 puestos de trabajo.

De capital francés es también una iniciativa de

un grupo empresarial formado por una cadena de hoteles y una entidad bancaria que ha planteado la posibilidad de invertir unos 5.000 millones en Salamanca con el fin de construir un complejo para atender la formación de trabajadores y acoger turistas fuera de las épocas de reciclaje profesional.

El consorcio Salamanca Emprende, la Cámara de Comercio y Caja Salamanca y Soria están al tanto del proyecto pero no quieren entrar a valorar todavía su viabilidad.

Biomédica en EE.UU. tampoco es muy alentadora.

### EUROPEAN LAND

Aunque el director gerente de VACESA, Javier Valenzuela, fijó el pasado 31 de julio como fecha límite para conseguir los 4.000 millones necesarios para poner en marcha el proyecto Parque Valle del Cerrato, el plazo se ha cumplido sin ningún resultado tangible.

La esperanza es lo último que se pierde. Esta máxima es la que llevó al presidente de la Diputación de Palencia, Jesús Mañueco, a viajar a Londres, donde se entrevistó con el representante de European Land, John B. Wood, y del Grupo Inversor Carroll, Simon Doyle. En esta reunión, celebrada la primera semana de septiembre, se analizó el compromiso del Grupo Inversor Carroll, el calendario de ejecución de las actuaciones y el proyecto de marketing para el Parque Valle del Cerrato.

En este caso, el PSOE denuncia también la "permanente nebulosa que existe sobre este tema, los grandes silencios y la confusión sobre la viabilidad del objeti-

vo final del mismo". Nadie sabe a estas alturas cuál es la aportación económica comprometida por la sociedad inglesa European Land para poner en marcha un macro polígono industrial y residencial. "Hasta el momento no hay ni un duro comprometido y si no existe una mínima garantía financiera está claro que no se va a hacer nada", según los socialistas.

Cuando se llevan invertidos unos 500 millones en estudios empresariales y financieros, nadie cree ya en la utopía de un centro de atracción industrial al estilo de Silicon Valley y dotado de un tren de alta velocidad, polígono industrial, zonas residenciales de alto standing, centros comerciales y campos de golf, todo ello enmarcado por un paisaje incomparable, lo que obligaría además a una reordenación del medio ambiente de la zona, según prevén los ingleses.

Los estudios financieros de European Land fueron realizados en una etapa de bonanza económica, situación que nada tiene que ver con el momento actual, según reconoce Becker.



**Morano se desmarca**  
*El alcalde de León acaba de decir que la instalación de Biomédica "va a ser más difícil de lo que parecía en un principio"*

principio defendía el proyecto a capa y espada, se ha desmarcado diciendo que la instalación de Biomédica "va a ser más difícil de lo que parecía en un principio". Frank Wilbourne no visitó León en agosto como había anunciado, pero las conversaciones han sido intensas a lo largo del verano, aunque Juan Morano ha preferido no revelar su contenido "hasta que no haya hechos concretos".

El Ayuntamiento de León, que participa en los proyectos industriales de Biomédica aportando los terrenos del Parque Tecnológico, ha gastado ya 500 millones de pesetas en la compra de suelo. El PSOE pedirá la dimisión de Juan Morano si se demuestra que la multinacional es un timo. El PSOE considera sospechoso el nuevo retraso de Biomédica, que viene a confirmar los temores iniciales sobre la viabilidad del proyecto, rechazado por los gobiernos autónomos de Galicia y Asturias "porque a su juicio no ofrecía las suficientes garantías". La información facilitada por el procurador socialista Zenón Jiménez-Rodríguez sobre el cierre de una planta de

## Prórrogas y ejecuciones

Los proyectos de Pilz, Biomédica y Fasa-Renault aparecen en la punta del iceberg. Otras muchas sociedades de capital mayoritariamente extranjero sí han invertido en la región, aunque la balanza se salda con resultado negativo.

Economía ha abonado en esta legislatura 2.583 millones a empresas con capital mayoritario extranjero instaladas en la Comunidad en concepto de subvenciones de capital por inversiones realizadas en los últimos años.

El Ejecutivo regional ha concedido desde julio del 91 un total de 18.219 millones a otras 21 empresas de la región que han presentado expedientes de inversión por valor de 114.293 millones de pesetas. Del total de ayudas a la inversión productiva aprobadas por la Junta, el 15 por ciento corresponden a expedientes de empresas con capital mayoritariamente extranjero.

El subsector de componentes del automóvil es el que más ayudas ha recibido. Empresas como Benteler España, TRW Repa España, Ansa Lemforder y Firestone en Burgos; Inerga en Palencia; Fico Mirrors, Woco Ibérica, Fico Transpar o HUF España en Soria; e Iveco Pegaso y Fasa en Valladolid son los exponentes de las ayudas al sector del automóvil. La Junta ha dado ya el visto bueno al expediente de Fasa que ha presentado un proyecto inversor de 68.261 millones. El proyecto se mantiene en el aire y sigue adelante a la espera de recibir el visto bueno de la UE. La propuesta de la Comisión Regional de Promoción Económica de la Junta al Ministerio de Economía contempla una subvención de 20.478 millones para la construcción de una nueva línea de fabricación de motores en Valladolid, cuya inversión total se cifra en algo más de 68.000 millones.

El presente parece más halagüeño. Castilla y León registró durante el primer semestre del año un volumen de inversión extranjera cifrado en 12.466 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 87,7 por ciento respecto a la cantidad registrada durante el primer semestre del 93 (6.636 millones).

La inversión extranjera en empresas radicadas en España aumentó más en Navarra, La Rioja y Asturias. En el conjunto del país, alcanzaron los 1,06 billones de pesetas, lo que supone un incremento del 30,1 por ciento respecto al primer semestre del 93.



SIETE GRANDES CORPORACIONES FINANCIERAS INTERNACIONALES ESTAN PRESENTES EN CASTILLA Y LEON

# LA BANCA EXTRANJERA AL PAIRO DEL MERCADO

T. GONZALEZ

**S**iete grandes grupos bancarios extranjeros se han instalado en Castilla y León desde la liberalización del mercado financiero español en 1979 -Citibank, Deutsche Bank, Barclays Bank, BNP, Credit Lyonnais, Natwest y Banco Espirito Santo- con el difícil reto de competir no sólo con las bancas nacionales, sino también con las tradicionales cajas de ahorro, más atractivas para el ciudadano castellano-leonés.

Barclays Bank, de capital inglés, se disputa el puesto de salida junto con la Banca Nacional de París (BNP-España). Alemanes (Deutsche Bank) y portugueses (Banco Espirito Santo) han sido los últimos en apostar por

Valladolid como una de las plazas a conquistar desde el punto de vista financiero.

Bajo apelativos tan «exóticos» como Félix Escudero, Juan Carlos Frutos, Angel Sanz, Luis León de la Riva y José García Soto se esconde la identidad de los portavoces de la banca extranjera en Castilla y León.

La imagen del coloso alemán contrasta con la espiritualidad de los clientes del Banco Espirito Santo. El Deutsche Bank se ha instalado en Castilla y León este mismo año tras la compra de las oficinas del Banco de Madrid al Banesto.

Los financieros alemanes se quedaron con los depósitos de clientes y dejaron en manos de Al-



fredo Sáenz la gestión del área industrial del Banco de Madrid. El Deutsche Bank quiere sus propios clientes en este departamento. "Sólo apoyamos proyectos de envergadura que ofrezcan altas garantías de viabilidad", según declaraciones de Angel Sanz, director regional del Deutsche Bank.

Todos parecen tenerlo claro: mantener una clara separación de la banca de empresa y de particulares; captar a clientes-tipo de renta alta; y diferenciarse de sus competidores en la calidad del servicio y en el trato preferencial al cliente.

Aunque no son unos grandes desconocidos, más del 90 por ciento de sus clientes proceden de las entidades con nombre español que adquirieron a buen precio en la crisis financiera de

los años 70 y 80. Al contrario que en el sector industrial, el hecho de ser foráneos y ocupar los primeros puestos en el ranking mundial no les hace más competitivos en España y menos en una comunidad como Castilla y León, tradicionalmente conservadora, desconfiada a la hora de mover el dinero y menos inversora.

Su cuota de participación en el mercado castellano-leonés avanza lentamente y respetan las reglas del juego financiero español, muy diferente al inglés o al europeo en general. A falta de la integración económica europea, las sucursales de la banca extranjera en Castilla y León sólo tienen de extranjero el nombre. A pesar de ello intentan conjugar la vocación europeísta e internacional, que esgrimen como lema y en sus folletos publicitarios, y la consolidación en el mercado financiero español.

## ESPIRITUALIDAD LUSA Y FLEMA INGLESA

Tras la compra del Banco Industrial del Mediterráneo (BIM), el grupo financiero luso está presente además de en Salamanca, en Burgos, León y Valladolid. El objetivo del plan de expansión del Banco Espirito Santo en España diseñado es contar

Deutsche Bank



UNION FENOSA  
PRESENTA SU ULTIMA INNOVACION TECNOLOGICA



con una plaza en cada una de las capitales de provincia de la Comunidad, donde da empleo ya a unas 30 personas. Las provincias fronterizas con Portugal son zonas de especial interés para los lusos.

El Banco Natwest, que actualmente dirige en la Comunidad Félix Escudero, está presente en España desde 1979, aunque es a partir del 85 tras la fusión con la Banca March cuando comienza su actividad bancaria en todo el territorio nacional. En 1990 la familia March se desvincula de la entidad y National Westminster Bank toma una participación mayoritaria (un 95 por ciento aproximadamente).

Natwest llega a Valladolid en enero del 90. Desde 1991, el grupo considera Castilla y León como área de gran potencial para su desarrollo económico, por lo que está presente en esta Comunidad con 12 oficinas (León, Valladolid, Salamanca y Burgos) y 60 empleados.

Los directivos del Natwest son de los pocos que confiesan las negativas consecuencias que ha tenido en su balance la crisis económica y una mala gestión, según recoge en la memoria del 93 el mensaje del presidente de Natwest Bank S.A., Rafael Martínez Cortiña, al reconocer la existencia de "problemas estructurales internos que dificultan la mejora del posicionamiento en el mercado y la recuperación de los niveles de rentabilidad positiva".

El objetivo de la dirección re-

gional de este banco en Castilla y León es cubrir las cabeceras de provincia en un plazo de diez años.

Por su parte, el director general de Barclays Bank, Luis León de la Riva, remarca que los resultados obtenidos al cierre del 93 en las sucursales en Castilla y León, donde está presente con diez oficinas y 60 empleados, son más que satisfactorios. Los planes de expansión contemplan el establecimiento de oficinas en Burgos, Avila y Soria.

Siete años después de instalar una oficina de representación en España, en 1974, el Barclays inició su estrategia de penetración en 1981 con la compra del Banco de Valladolid.

Tras sanear la antigua red del Banco de Valladolid, Barclays se convirtió en el primer banco de capital extranjero que se instaló en la región. Barclays opera en Castilla y León con cuatro oficinas en Valladolid, dos en Salamanca y una en Arévalo, León, Zamora y Palencia.

En el ejercicio 1993 Barclays Bank S.A. obtuvo un beneficio antes de impuestos de 7.017 millones de pesetas (4.524 millones de beneficio neto). Los activos totales gestionados por el banco ascendieron a 649.812 millones.

### EL AMIGO AMERICANO Y EL RECAUDADOR

Citibank, el amigo americano, se instaló en España en 1979, el



mismo año de la liberalización del sistema bancario. Citibank opera bajo esta denominación en Valladolid desde hace doce años, tras la compra de parte de la red del Banco de Levante, y actualmente cuenta con una sucursal en cada una de las capitales de provincia de la Comunidad, que dan empleo a medio centenar de personas aproximadamente.

Para el director regional de esta entidad en Castilla y León, Juan Carlos Frutos, la banca extranjera en Castilla y León tiene pocas posibilidades de crecimiento. En algunos casos, incluso pueden cerrarse algunas oficinas, aunque éste no es el caso de la corporación norteamericana.

Citibank no trabaja para la gran empresa y centra sus esfuerzos en lo que sus directivos llaman banca de consumo, dirigiendo sus productos y sus servicios a un cliente tipo de renta media-alta.

Nada más abrir sus puertas en Valladolid, el Deutsche Bank se ha visto favorecido por la Junta, que ha encargado a esta entidad la gestión recaudatoria de la Comunidad. El banco alemán procederá a la apertura de cuentas restringidas de recaudación de tributos con la denominación

"Comunidad autónoma de Castilla y León". El Deutsche Bank es el primer banco alemán y el último en abrir una oficina en Valladolid.

### VENIDOS DE PARIS

La Banca Nacional de París (BNP) se encuentra participada en un 75 por ciento de capital francés y se instaló en España en 1981, tras la adquisición de la red de la antigua Banca López Quesada, dando a la luz a BNP-España, que actualmente tiene sucursales en Valladolid, Palencia, Salamanca, Segovia, Burgos y León. BNP ocupa en España el puesto número 17 en el ranking de bancos que operan en el país.

El Crédit Lyonnais esperó hasta 1990 para ubicarse en la capital vallisoletana. Aunque el Crédit Lyonnais está presente en España desde 1975, es en 1990 cuando se constituye como sociedad anónima española tras la compra del 97 por ciento del Banco Comercial Español.

La oficina de Valladolid fue una de las 19 sucursales de la entidad financiera de inspiración francesa que abrieron en España en 1990 con la previsión de superar las 150 oficinas en un breve

plazo. Su objetivo ya conseguido es estar presente en las capitales de todas las comunidades autónomas con posibilidades económicas.



CREDIT LYONNAIS

BANCO ESPIRITO SANTO



BARCLAYS BANK

**CARLOS.**

*En Unión Fenosa conocemos por propia experiencia la importancia de poseer una tecnología punta. Pero también sabemos que ninguna máquina ni ningún sistema pueden sustituir la labor de las personas.*

*Por eso, los hombres y mujeres de Unión Fenosa siguen anualmente al menos un curso de especialización. Ello nos permite mantenernos en la vanguardia del conocimiento tecnológico. Y nos enseña que nuestra mejor tecnología siguen siendo las personas. Con nombre propio.*

**UNION FENOSA**  
VOCACION POR SUPERARSE



Los Cecale de Oro, los empresarios premiados por la Confederación de Empresarios de Castilla y León, opinan para el Suplemento ICAL acerca de la problemática económica y empresarial de la región. Temas como la discriminación de esta Comunidad respecto de otras autonomías, la falta de competitividad y de planificación o la imperiosa necesidad

Pedro García del  
Pozo  
CÓVARESA.  
VALLADOLID



## Notorias discriminaciones

**L**as perspectivas económicas de Castilla y León para este fin de siglo no son precisamente halagüeñas. Hay algunos índices, que corroboran esta situación.

En primer lugar, el dato de las variaciones de nuestro PIB en relación directa con las producciones agropecuarias de cada año. Somos una de las regiones con mayor índice de ocupación en dicho sector, con una agricultura y una ganadería fuertemente subvencionadas y unas producciones bajas y costosas. Y lo que agrava más el horizonte de este sector son los acuerdos del GATT, ya que dichas subvenciones están llamadas a desaparecer. Incluso en España, hay sectores agrícolas de mejores posibilidades: frutas, hortalizas, vinos, etc..., y regiones de mejores producciones, como Andalucía.

Otro aspecto preocupante es el abandono —por los sucesivos Gobiernos de la Nación— de esta Comunidad, posiblemente la más olvidada en inversiones e infraestructuras. Un ejemplo sería el desmantelamiento de los ferrocarriles de vía estrecha y, parece que también ahora, de los de vía ancha.

Mientras en otras comunidades el Plan de Autovías crece, es lamentable la situación de Castilla y León. Por citar algunas situaciones, tomemos el abandono de la autovía Fuentes de Oñoro-Salamanca-Tordesillas y Tordesillas-frontera portuguesa, las rondas de Valladolid o la autovía León-Burgos, en la que el Estado tiene una participación simbólica.

Otro aspecto del "cariño" del Gobierno por esta Comunidad es el desmantelamiento de las industrias del Estado de Castilla y León y algunas importantes del sector del automóvil, mientras en otras comunidades autónomas las subvenciones para mantenerlas activas superan el medio billón de pesetas. No es mejor la situación, para poder encarar el difícil reto del s. XXI, de las comunicaciones aéreas, puesto que continuaremos sin un aeropuerto internacional/nacional al que se pueda llamar por ese nombre.

De cualquier manera, nuestra Comunidad posee aspectos positivos muy importantes, como son nuestras universidades, o los recursos hidráulicos, verdadera riqueza potencial. El sector inmobiliario, directamente relacionado con la actividad económica y dependiente de la misma, está sufriendo la falta de una política de vivienda en alquiler, ya que el proyecto de Ley de Arrendamientos Urbanos es un leve maquillaje de la actual Ley y no mejora dicho mercado. Por otro lado, la rigidez de la Ley del Suelo de 1990 y el aumento excesivo de la fiscalidad de las Administraciones Públicas sobre edificación, venta y uso de viviendas, han encarecido sensiblemente los costes, por lo que suponen obstáculos innecesarios e insalvables para conseguir mejorar el diseño y el precio de las viviendas.

No es buena para Castilla y León esa obsesión de convertirnos en una comunidad de servicios y tanto la Junta como las organizaciones empresariales y, sobre todo, los empresarios, debemos esforzarnos en superar los aspectos negativos de nuestra situación y conseguir que en el próximo siglo podamos mejorar nuestra situación dentro de la economía española.

# LOS CECALÉ DE ORO

Agustín Trapero  
Gómez  
TRAGOZ S.A.  
SALAMANCA



## Aprovechamiento de recursos

**A**ctualmente, y a pesar de las presiones que sufren las empresas de la Comunidad condicionando su rentabilidad, su desarrollo y su futuro, nos encontramos con una serie de puntos positivos que, incentivados convenientemente, pueden colaborar a la reactivación empresarial.

La necesidad que tienen las personas que integran cualquier sociedad de reciclar sus conocimientos o mejorarlos, nos lleva a la creación de ESCUELAS DE FORMACIÓN de actividades que tengan un claro potencial de crecimiento dentro de la Comunidad, como es el caso de la Distribución. Tenemos que incrementar el nivel de formación de nuestra gente para que puedan competir en las mejores condiciones dentro y fuera de la Comunidad. La Junta de Castilla y León está colaborando en cursos de formación con la Asociación para el Desarrollo de la Distribución (ADD), con el compromiso de que, al menos el 35% de los alumnos participantes en estos cursos (112 puestos), quedarán contratados a la finalización de los mismos.

Por otro lado, y debido a la gran cantidad de millones de valor añadido que generan los productos agroalimentarios tan característicos de esta Comunidad, se debería conseguir que dicho valor añadido permaneciera en la Región, potenciando el desarrollo de unas redes de comercialización que puedan competir fundamentalmente con las multinacionales, que están haciendo desaparecer el comercio en España y, por tanto, el de nuestra Comunidad y ahogando las salidas al mercado de los productos de nuestra Región (lentejas, patatas, etc...).

Ante el paulatino aumento y la importancia económica del denominado turismo rural, y debido a las claras posibilidades que en este campo tiene la región, es obvio que se debería potenciar esta actividad dotada de un futuro prometedor.

Los puntos anteriores, que no se han expuesto de forma exhaustiva, ponen de manifiesto que mediante el certero aprovechamiento de los recursos existentes en la Región se puede afianzar la situación económica presente y potenciar el futuro empresarial de la misma. Es el momento de disfrutar con nuestro éxito.

Mariano Herranz  
Gaitero  
ARVI-KARMAR.  
SEGOVIA



## Confianza y competitividad

**E**l momento actual se caracteriza por el tímido inicio de una recuperación económica que todos sabemos será lenta. Está claro que no vamos a salir de la crisis con la misma velocidad con la que entramos en ella.

Esta crisis nos está obligando a darnos cuenta de que la empresa debe regirse con la cabeza más que con el corazón; y esto es más importante en nuestra Región que en cualquier otro lado.

Nuestra economía no es todo lo boyante que quisiéramos, el castellano-leonés no es hombre acostumbrado al éxito fácil, sino más bien al esfuerzo pocas veces recompensado, y es que nuestro clima marca profundamente nuestra forma de ser.

Somos una Región con poca confianza en sí misma, y lo cierto es que no contamos con los mismos medios que otras. Todavía le falta a muchos de nuestros empresarios un espíritu pragmático y calculador, abundando sin embargo la falta de planificación y control. A muchos de nosotros, la maleza del día a día no nos deja ver bien el bosque.

Tenemos un entorno muy duro, las grandes multinacionales imponen su ley y sus condiciones, la banca es totalmente restrictiva, las instituciones regionales hacen lo que pueden, pero aún no tienen el poder con que en otras regiones se cuenta, y la dura competencia —a veces desleal— no permite unas condiciones que pudiéramos denominar como "normales" en nuestro entorno. Que son tiempos duros ya lo sabemos. Que el futuro no es fácil, también. Pero ahora más que nunca hemos de recordar que el que no avanza retrocede y que también aquí corren nuevos vientos.

Hasta aquí llega también la competencia exterior, también nosotros debemos conseguir la especialización, también nosotros debemos seleccionar fríamente nuestros clientes, nuestros proveedores, nuestros bancos, etc. También tenemos que analizar a nosotros mismos, nuestras empresas deben ser competitivas ya, y hablo de competitividad integral, lo cual significa que nuestro personal, nuestra infraestructura, la administración de nuestra empresa, han de ser competitivos. Las aguas no están tranquilas y cualquier barco, incluso el nuestro, puede hundirse.

Empieza a verse un mayor orgullo de ser castellano-leonés, orgullo que debe promocionarse desde todos los lados para que nos demos cuenta de que lo primero que nuestro consumidor debe hacer es consumir productos de aquí. Y no sólo porque haya que apoyar nuestra economía, sino porque nuestros productos son mejores. Y seguirán siéndolo si no nos dejamos comer el terreno.



de aprovechar los recursos tratados en estas líneas con la experiencia de largos años de labor empresarial. Diversos motivos han impedido la presencia de los nueve premiados en estas páginas, hecho que lamentamos profundamente. En cualquier caso, si no están todos los que son, nadie puede dudar que sí son todos los que están.

Aurelio  
Delgado  
Martín  
"EL DIARIO DE  
ÁVILA"



### Sin una planificación empresarial en la Región

**E**n la práctica, el empresario castellano-leonés es similar al de otros lugares, y los problemas con los que se encuentra son calcados de los que existen en cualquier otra comunidad española.

Mi larga experiencia personal me lleva a la conclusión de que ser empresario es una de las profesiones más difíciles y que sólo desde el compromiso y la responsabilidad social es posible afrontar el reto de crear puestos de trabajo y contribuir a la generación de riqueza.

En nuestro país, por problemas ancestrales y por falta de cultura, la tradición empresarial no está suficientemente considerada. Los administradores públicos, por ejemplo, no suelen ser sensibles a los problemas empresariales y llegan a confundir a quien crea puestos de trabajo con un especulador que sólo quiere obtener un beneficio, cuanto más elevado mejor.

En el fondo, no cumplen con su papel de ser servidores públicos (en términos generales) y en vez de ayudar a resolver problemas ponen trabas y crean desánimo. Sería de desear que los responsables de las administraciones locales establecieran, previamente y por escrito, cuáles son las cosas que se pueden hacer, qué empresas u obras se pueden llevar a cabo y qué obligaciones y derechos se contraen. De esta forma se evitarían riesgos innecesarios y corruptelas que todos sabemos que existen.

Ciñendonos al espacio concreto de Castilla y León, los problemas generales que tiene el empresario, aquí se acentúan. El más serio probablemente sería que no existe, desde la Consejería de Economía, una política de planificación, a largo plazo, que diseñe cuál debe ser el desarrollo empresarial de la Comunidad. Sin este instrumento, que a la sociedad castellano-leonesa le resulta imprescindible para saber hacia dónde se camina, estamos todos dando palos de ciego.

Rogelio  
Villar  
CARNICAS VILLAR.  
SORIA



### Políticas favorables

**N**uestra región castellano-leonesa tiene como uno de sus rasgos más característicos la despoblación, contando con una población relativamente más envejecida que el resto del Estado español, fenómeno que se ve agravado por un crecimiento muy bajo.

La falta de una política socioeconómica de desarrollo ha impedido a lo largo de las últimas décadas un despegue industrial necesario que asentara a nuestra población en esta tierra.

No obstante, hay que ser optimistas. La excelente localización geográfica de nuestra región nos configura como un enclave estratégico entre diferentes ejes de desarrollo: El eje del Ebro, claramente en expansión y salida natural hacia el Mediterráneo; la proximidad con el norte y el centro de España; así como las importantes expectativas que se esperan del eje del Duero, cuando éste se potencie con infraestructuras viarias que nos permitan una comunicación más fácil y rápida con Portugal y Francia.

Si todas estas vías se aprovechan correctamente, las posibilidades de ubicación para las grandes y medianas empresas serán mayores, sin olvidar nuestra propia idiosincrasia, nuestro buen hacer de castellanos.

En lo que respecta al sector cárnico, en el que se desenvuelve nuestra empresa Industrias Cárnicas Villar, observa como una realidad un exceso de producción. Todo esto conlleva la necesidad de una constante inversión tecnológica, en pro de una mayor competitividad y mejora de la calidad de nuestros productos.

Los esfuerzos de los empresarios por adecuar sus instalaciones, al objeto de conseguir la homologación europea, deben ser apoyados por políticas favorables, propiciadas por las diferentes administraciones.

En esta línea, desde hace unos años, vislumbrando el futuro Industrias Cárnicas Villar no ha escatimado esfuerzos por renovar sus instalaciones, dotándolas de los últimos avances tecnológicos que nos permitan competir en el mercado nacional e internacional. Trabajamos con la ilusión de que este esfuerzo realizado contribuya a un mayor desarrollo económico y social de nuestra provincia y región.

igualmente, consideramos necesario potenciar la formación de profesionales en la rama agroalimentaria, lo que podría llevarse a cabo mediante la creación de una escuela agroalimentaria.

Fermin Fernández  
Megino  
GRUPO MEGINO.  
PALENCIA



### Pequeños indicios de recuperación

**E**s indudable que mi opinión sobre el presente y futuro de la Economía y la Empresa en la Región va un poco paralela con el presente y futuro de la Economía española.

A pesar de que por todos los medios se nos va mentalizando de que la fase recesiva "ha tocado fondo" y ya estamos con señales y tasas de crecimiento muy favorables, estimo que, efectivamente, hay síntomas de recuperación, pero no tan optimistas como se nos quiere convencer.

Es verdaderamente grave que nuestra economía haya quedado muy débil por los efectos de la recesión, pero más grave es que aún se verá más afectada por las políticas restrictivas impuestas con nuestra entrada en el Mercado Único Europeo.

Alarmante es el déficit de las Administraciones Públicas, que ha crecido desorbitadamente ante un gasto del sector público prácticamente sin control. Esta situación hace que, en un futuro próximo, se seguirán teniendo problemas que afectarán al impulso de la economía en general.

En la parte positiva, puedo decir que las devaluaciones de la peseta han supuesto que nuestros productos tengan una mayor competitividad y un aumento considerable de las exportaciones.

De igual forma, la flexibilidad de las relaciones laborales y las reducciones de costos para las empresas parece que pueden tener un efecto positivo, aunque esto quizás tarde en hacerse sentir de una forma clara.

La limitación de espacio hace que no pueda extenderme en nuevas consideraciones que pudieran aclarar más mi punto de vista, pero para terminar mi exposición quisiera señalar algunas de las consecuencias que afectan a nuestra Región.

Además de las ya indicadas con carácter general, hay que señalar que nuestra Castilla y León se verá aún más deteriorada por las limitaciones impuestas a nuestras producciones agrarias; por la falta de un tejido industrial, que se ha ido deteriorando en épocas pasadas; por la caída de la demanda; por un fuerte desempleo y por las grandes precauciones bancarias ante las concesiones de créditos, debido a la subida alarmante de la morosidad y de los impagos.

Sin duda alguna, el esfuerzo que está realizando nuestra Autonomía para incentivar y acelerar nuestro crecimiento económico está teniendo ya signos de recuperación, pero las circunstancias expuestas harán que los resultados no sean posiblemente reales de forma inmediata.

Las previsiones de iniciativas para el desarrollo industrial de las PYMES, los programas de cooperación empresarial con las intervenciones de las Comunidades Autónomas, y la aportación de recursos públicos en cantidades interesantes en un plazo relativamente corto, son un punto muy positivo que indudablemente hará que nuestra Región salga con fuerza de la situación que hemos padecido.

Antonio  
Vázquez  
MOTORES  
PIVA Y  
DIARIO DE  
LEÓN



### En la diversificación está la clave

**V**ocación, tenacidad, trabajo, constante superación, diversificación y amor a su tierra son las características

que debe reunir un empresario de León y, por extensión, de toda la Comunidad, según Antonio Vázquez Fernández, «Empresario del año 93» y «Cecale de Oro». Vázquez es el presidente de uno de los más dinámicos grupos empresariales de la provincia de León -Motores Piva, Motor 30, hoteles Condé Luna y Alfonso V y Diario de León- considera que la diversificación es una de las claves del empresario moderno para superar la "trágica" crisis económica que nos atenaza desde hace varios años. "Hace ya diez años era necesario crear un nuevo modelo de crecimiento, compatibilizando la racionalización y la modernización de los sectores tradicionales con nuevas actividades de futuro, de alto contenido tecnológico e innovador. Ese es el gran reto, todavía hoy, de la economía de esta Comunidad: salir de forma ordenada de los sectores en declive hacia otros más diversificados, flexibles y eficientes. Es la técnica, dicho en castizo, de no poner todos los huevos en la misma cesta".

Además de la capacidad de riesgo y diversificación, un buen empresario debe sobresalir por su constancia, por su tenacidad a la hora de llevar a cabo sus ideas y proyectos. "Cuando tengo una idea y veo que es viable, no abandono. La constancia es importante en todas las personas y más en un empresario", asegura Vázquez Fernández. Como empresario de maquinaria agrícola -Piva Motor- que requiere una alta dosis de tecnología, Vázquez es consciente de la dura competencia que suponen los productos fabricados en el Extremo Oriente: "Tenemos la competencia de los japoneses y más recientemente de los coreanos, pero superar las dificultades es algo intrínseco a la vocación empresarial, de manera que no hay que alarmarse innecesariamente, sino seguir trabajando".






Crecer nos ha llevado muy lejos.

Y muy cerca.

PRIMERA  
ENTIDAD  
FINANCIERA  
EN CASTILLA  
Y LEÓN,  
Y AHORA  
CRECIENDO  
EN MADRID,  
GALICIA,  
ARAGON,  
CASTILLA  
LA MANCHA,  
ASTURIAS,  
CANTABRIA,  
NAVARRA  
Y LA RIOJA.

**Caja España**   
TODO LO QUE NECESITAS.



El Ejecutivo de Castilla y León quiere que su opinión sea tenida en cuenta a la hora de repartir los fondos de cohesión que la UE destina a España y para ello utilizará su presencia en el Bureau del Comité de las Regiones de Europa y el Senado. La Junta reclama al menos el 9 % del total. La Confederación Hidrográfica del Duero obtuvo 1.618 millones de pesetas para tres proyectos medioambientales. La construcción de la Ronda Este de Valladolid, los 3.470 millones de pesetas.

## FONDOS DE COHESIÓN: DINERO PARA ACERCARNOS A EUROPA

LAUDE BLANCO DE ANA

La Administración regional de Castilla y León ha mostrado en reiteradas ocasiones su interés por participar en el reparto de los fondos de cohesión, ese dinero que Europa destina a los países con peores infraestructuras para que alcancen el nivel comunitario.

El presidente autónomo, Juan José Lucas, ha advertido que su intervención en el Senado durante el debate del Estado de las Autonomías los próximos 26 y 27 de septiembre será "moderadamente reivindicativa" y girará en torno al reparto de los millones de ecus que llegarán desde la Unión Europea. Lucas trasladará a la Cámara Alta esta cuestión, que hubiese preferido discutir con el presidente del Gobierno —en junio le pidió audiencia, pero no ha obtenido respuesta—.

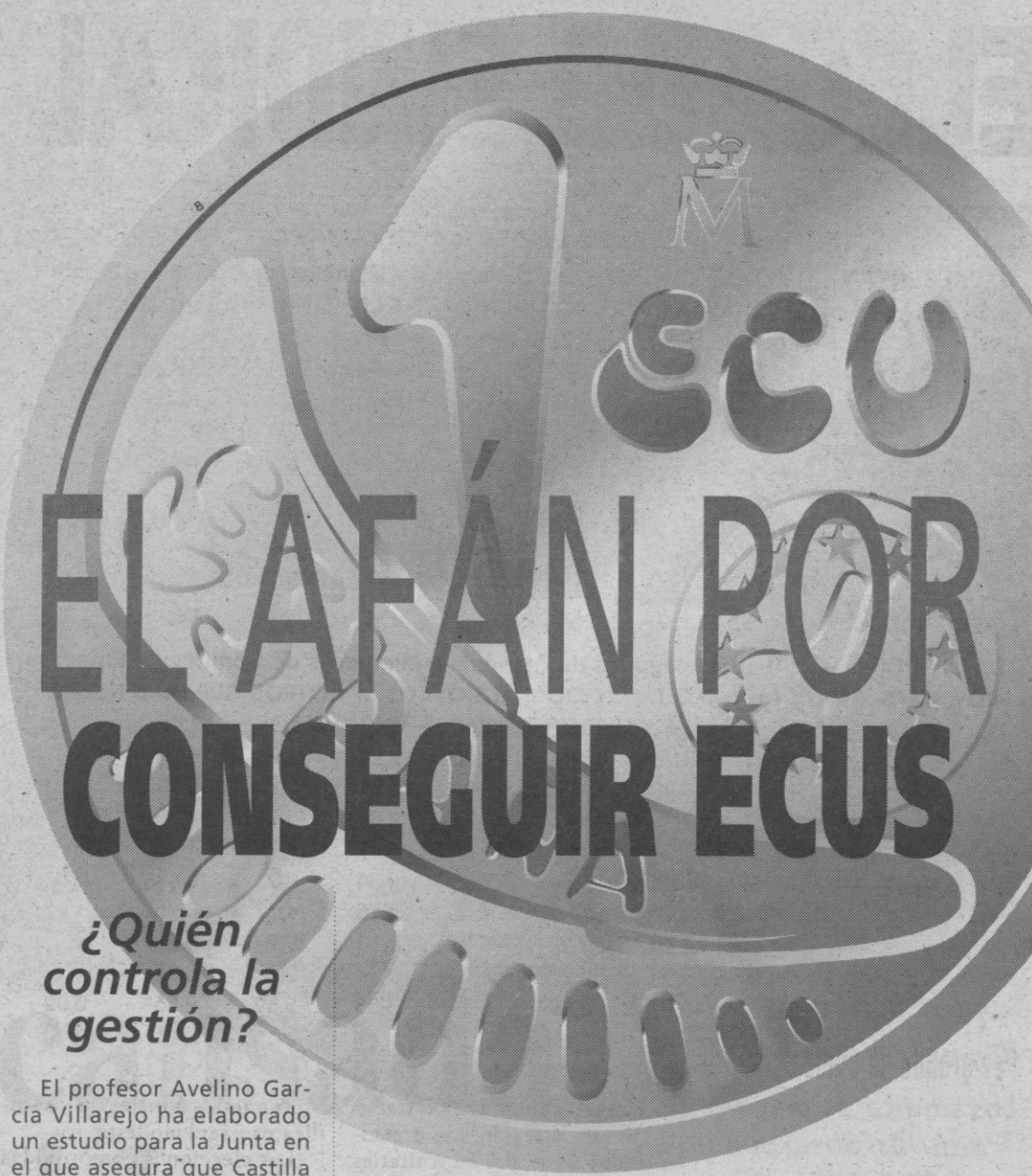
Ya el año pasado planteó una reclamación similar al vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, durante una visita de éste a Valladolid. Lucas pidió que "los 150.000 millones de pesetas asignados a España cumplan los objetivos para los que han sido concebidos y se destinen a equilibrar las regiones de Europa y que se tenga en cuenta a Castilla y León en el reparto".

### ESTAR PARA PEDIR

Esa «obsesión» por estar presente en los círculos donde se adoptan las decisiones sobre el reparto apareció de nuevo en la constitución del Bureau del Comité de las Regiones de Europa, en marzo de este año, cuando el presidente regional afirmaba que "lo importante para Castilla y León es asistir a la comisión que se encargará de proponer el reparto de los fondos de cohesión porque puede salir beneficiada".

Pese a que la distribución de esos fondos no responde a criterios territoriales sino a proyectos concretos, las autonomías proponen, reclaman o exigen los criterios más favorables para ellas con la esperanza de lograr inversiones de la «tarta» comunitaria. Así, el Grupo Popular en las Cortes de Castilla y León solicitó que se tuviesen en cuenta aspectos como la superficie de la región, renta, dispersión territorial de la población, saldo migratorio, tasa de paro e insuficiencia en las infraestructuras de transporte.

Las peticiones realizadas desde regiones con gobiernos de dis-



¿Quién controla la gestión?

El profesor Avelino García Villarejo ha elaborado un estudio para la Junta en el que asegura que Castilla y León es una región privilegiada en la recepción de fondos estructurales procedentes de la Unión Europea. Y cita como prueba que en los próximos seis años, hasta el final del siglo XX, recibirá 750.000 millones de pesetas para una población de 2,5 millones de habitantes.

Este dinero se va dirigido a tres campos concretos: infraestructuras, agricultura y formación profesional. Líneas que García Villarejo considera apropiadas, pero critica la falta de control sobre el empleo de ese dinero, debido a la ausencia de coordinación entre las administraciones.

El 38 por ciento de los fondos comunitarios lo gestiona la Administración regional, el 62 por ciento el Estado, y el resto, la propia Unión Europea. Existen tres órganos y la responsabilidad de los administradores tiende a diluirse.

Una parte del pastel  
Lucas quiere el 9 por ciento de los fondos de cohesión para Castilla y León.

tinto signo político han llevado a la Administración central a abordar la futura participación de las autonomías en la gestión de los fondos, según anunció el ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, el pasado 29 de agosto en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander.

El Ejecutivo de Castilla y León ha reclamado para esta Comunidad al menos el 9 por ciento de los fondos de cohesión, porcentaje similar al que se aplica en el reparto de otras ayudas de solidaridad (el 9,8 por ciento en el caso del Fondo de Compensación Interterritorial y el 10,8 en el Feder) y no el tres por ciento, como ocurrió en 1993.

La Junta sostiene que si el objetivo de los fondos de cohesión es corregir las deficiencias de los países más pobres de la Unión Europea, en el reparto nacional también hay que tener en cuenta que el Producto Interior Bruto de algunas regiones es inferior no

sólo a la media europea sino a la nacional (Castilla y León figura como Objetivo 1 en la clasificación de la Unión Europea).

### CARRETERAS Y MEDIO AMBIENTE

El 60 por ciento de los fondos de cohesión que reciba España en 1994 se destinarán a obras de infraestructuras (carreteras, aeropuertos, ferrocarriles) y el 40 por ciento restante, a proyectos medioambientales, según declaró en julio la secretaria de Estado de Medio Ambiente, Cristina Narbona.

Y si se mantienen los anuncios del Gobierno sobre el destino de las ayudas para recuperar el medio ambiente, gran parte del dinero irá a parar a las comarcas mediterráneas asoladas por los incendios forestales.

Entre los proyectos aprobados en 1993 para acceder a la financiación de los fondos de cohesión figuran diez, desarrollados en su totalidad o en parte en Castilla y León, con unas ayudas de 12.407 millones de pesetas, es decir, el 85 por ciento del presupuesto total.

Para infraestructuras se concedieron 6.629 millones de pesetas, aunque casi la mitad correspondían a estudios para la construcción de la autovía Rías Bajas. Los 3.470 millones restantes se destinaron a la Ronda Este de Valladolid.

En el capítulo de medio ambiente destaca la presencia de varios proyectos elaborados por las confederaciones hidrográficas, en concreto la de la cuenca del Duero (CHD) ha obtenido ayudas para el proyecto SAICA (Sistema Automático de Información de Calidad de las Aguas) —hay catorce estaciones— y para restaurar la cubierta vegetal y controlar la erosión en zonas especialmente degradadas y en otras de dominio público hidráulico. En total los proyectos de la CHD aprobados obtuvieron 1.618 millones de pesetas.

En esta región también repercuten las actuaciones que realizarán las confederaciones hidrográficas del Ebro, Norte y del Tajo, que contaron con ayudas de 2.835, 1.192 y 641 millones de pesetas, respectivamente.

La ausencia de proyectos castellanoleoneses en el apartado de saneamiento y depuración de aguas residuales contrasta con el optimismo mostrado en octubre del pasado año por el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, sobre la obtención de 50.000 millones de pesetas para financiar el Plan Regional de Saneamiento, que contempla una inversión de 105.100 millones hasta el año 2005.



## ELECCIONES SINDICALES

# ABIERTA LA VEDA DEL DELEGADO SINDICAL

T. GONZALEZ

**L**a falta de competencia que anuncian CC.OO. y UGT ante las elecciones sindicales que se celebrarán a partir de septiembre es un reflejo de la unidad llevada hasta sus últimas consecuencias. La nueva normativa que regulará la sexta convocatoria de comicios sindicales eliminará los principios de lucha y competitividad que tradicionalmente inspiran una campaña electoral. Sin embargo, el responsable de Acción Sindical de CGT en la región asegura que la guerra se mantiene encubierta como en las mejores épocas. Bajo la apariencia de buena armonía hay una guerra larvada, declara Jesús Sainz.

La Confederación General de Trabajadores, que acude a las elecciones bajo el lema "CGT el sindicato que necesitas", denuncia que el nuevo reglamento electoral predetermina que UGT y CC.OO. son los sindicatos mayoritarios de por vida; independientemente de los resultados electorales.

El 15 de septiembre es la fecha del pistoletazo de salida, pero no habrá lucha esta vez. Frente a los tres meses de duración de las elecciones del 90, las urnas permanecerán abiertas quince meses.

Fasa-Renault, donde las urnas se abrirán el 20 de octubre, será una de las primeras empresas en renovar sus cargos sindicales. La multinacional francesa

## REPRESENTANTES ELEGIDOS (Delegados de Personal y Miembros de Comités de Empresa)

PROVINCIAS	TOTAL	U.G.T	CC.OO	U.S.O	C.S.I.F	OTROS	GUP.TRAB	NO CONS
AVILA	620	351	192	10	31	27	9	
BURGOS	2.535	907	911	355	58	183	121	
LEON	2.677	1.204	1.094	135	102	83	59	
PALENCIA	1.113	595	383	15	30	75	15	
SALAMANCA	1.646	779	613	10	146	69	29	
SEGOVIA	886	456	318	66	3	18	22	3
SORIA	486	261	155	8	28	23	11	
VALLADOLID	2.782	1.212	1.083	104	56	256	71	
ZAMORA	718	402	217	50	24	18	7	
CASTILLA-LEON	13.463	6.167	4.966	753	478	752	344	3

## DATOS PORCENTUALES (Delegados de Personal y Miembros de Comités de Empresa)

PROVINCIAS	TOTAL	U.G.T	CC.OO	U.S.O	C.S.I.F	OTROS	GUP.TRAB	NO CONS
AVILA	100,00	56,61	30,97	1,61	5,00	4,35	1,45	
BURGOS	100,00	35,78	35,94	14,00	2,29	7,22	4,77	
LEON	100,00	44,98	40,87	5,04	3,81	3,10	2,20	
PALENCIA	100,00	53,46	34,41	1,35	2,70	6,74	1,35	
SALAMANCA	100,00	47,33	37,24	0,61	8,87	4,19	1,76	
SEGOVIA	100,00	51,47	35,89	7,45	0,34	2,03	2,48	0,34
SORIA	100,00	53,70	31,89	1,65	5,75	4,73	2,26	
VALLADOLID	100,00	43,57	38,93	3,74	2,01	9,20	2,55	
ZAMORA	100,00	55,99	30,22	6,96	3,34	2,51	0,97	
CASTILLA-LEON	100,00	45,81	36,89	5,59	3,55	5,59	2,56	0,02

## Pez grande se come...

**Los sindicatos mayoritarios absorben el 82,7 % de los delegados en Castilla y León, un porcentaje similar a la media de representatividad nacional**

da empleo a unos 12.000 trabajadores en la región. Las organizaciones sindicales mayoritarias coinciden en señalar que este sistema no supondrá una mayor coste económico, pero sí un esfuerzo permanente para llegar a los trabajadores.

Desde el punto de vista monetario, la partida destinada a reforzar la campaña electoral sindical quedará diluida en los

presupuestos anuales de los sindicatos y será modesta.

Las elecciones comprimidas en un periodo de tres meses conllevan, a juicio del secretario regional de CC.OO., Javier Fernández, una competitividad ilógica entre los sindicatos, dando un carácter más político que sindical al proceso electoral.

CC.OO. incidirá en el tema del empleo, la moderación sala-

rial, medidas para contrarrestar la reforma laboral y pelea en los convenios colectivos. No entra dentro de los cálculos de CC.OO. ni de UGT organizar una gira por Castilla y León de los grandes líderes nacionales para conseguir más votos.

"No se trata de ganar las elecciones sino de que los trabajadores elijan a sus representantes y tengan una mayor conciencia de la realidad sindical y laboral. Hasta ahora hemos vivido un proceso de mimetismo con el mundo político que debemos evitar", según el líder regional de Comisiones Obreras.

Javier Fernández duda que el mal momento que vive UGT suponga un vuelco en los resultados de las elecciones sindicales en favor de CC.OO. "El movimiento sindical está bastante consolidado. Ha habido una subida de representatividad de ambos sindicatos en todas las convocatorias electorales. UGT y CC.OO. se reparten en la Comunidad el 82,7 por ciento de la representatividad y eso se va a mantener", según el líder sindical.

Andrés Díez, que se ha estrenado este año como secretario regional de UGT, defiende el ideal de unidad sindical incluso a la hora de convocar elecciones. "Ojalá la unidad sindical estuviese tan avanzada y tan asumida por los trabajadores para llegar a listas conjuntas".

La estafa de PSV y la sustitución de Nicolás Redondo, que reveló la existencia de dos sectores enfrentados en UGT, marcará los resultados electorales del sindicato ugetista "sin duda alguna", según declaraciones del portavoz ugetista en Castilla y León.

Aunque CC.OO. ha manifestado que no piensa utilizar estas dos circunstancias como armas para atacar a UGT durante el periodo electoral, el apoyo a este sindicato puede disminuir. El responsable del comité electoral regional, Faustino Temprano, es consciente de esta circunstancia y se conforma con repetir los resultados de 1990.

## Clientela

En esta sexta convocatoria, los sindicatos se enfrentan a una progresiva pérdida de conciencia sindical por parte de los trabajadores, un rasgo sociológico de la sociedad actual que Javier Fernández amplía a otros campos. "Pierden clientela los partidos políticos, la Iglesia, los sindicatos...", asegura el secretario regional de CC.OO.

El hecho de que los trabajadores en España puedan elegir a sus representantes en los comités de empresa sin estar afiliados

es una contradicción, según Javier Fernández. "Los comités representan a todos los trabajadores, aunque estos no pertenezcan a ningún sindicato. Esto hace que se vea con menor claridad la necesidad de estar afiliado. Esta fórmula no existe en la mayoría de los países europeos", según el líder regional de CC.OO., quien apuesta por un proyecto de afiliación permanente.

"Es cierto que los sindicatos estamos en una baja afiliación permanente, pe-

ro también lo es que los trabajadores votan mayoritariamente en las elecciones. Los trabajadores son conscientes de que necesitan representantes sindicales que les ayuden y que les negocien sus convenios", apunta en este sentido Andrés Díez.

Para el líder de UGT de Castilla y León, la principal novedad de estos comicios es que se evita la judicialización que marcaba los procesos anteriores. "La nueva normativa propicia el acuerdo entre las gran-

des organizaciones sindicales. Se trata de evitar las numerosas impugnaciones de actas que se producían sobre todo en las pequeñas y medianas empresas".

Andrés Díez insiste en la teoría de que la concentración de la campaña en tres meses convertía las elecciones en "una carrera desenfrenada e histérica. Ahora hay quince meses por delante para abordar con tranquilidad la actividad sindical. Un proceso más amplio evita el desfreno de ir a la caza de de-

legado". Los líderes sindicales aseguran que en diciembre del 95 no habrá ni vencedores ni vencidos.

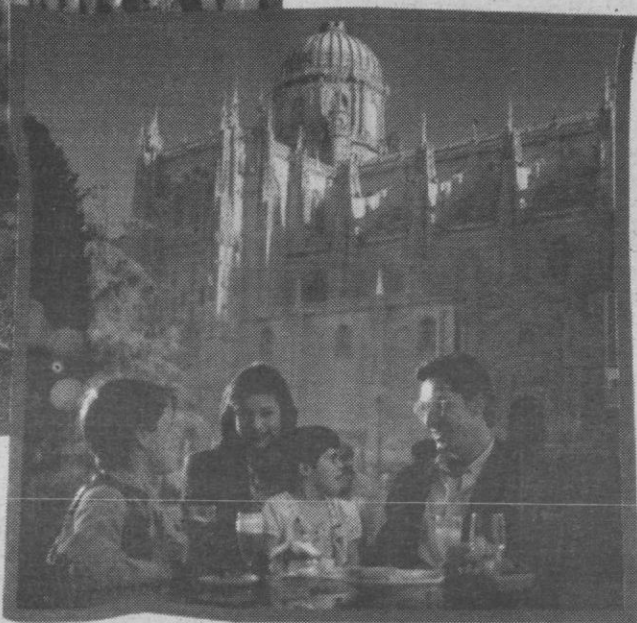
Díez rechaza las acusaciones de bipolarización del proceso electoral, provocada según los sindicatos minoritarios por la nueva legislación sobre elecciones sindicales auspiciada por UGT y CC.OO. "Se trata simplemente de racionalizar y tranquilizar los procesos electorales. La única ventaja de UGT y CC.OO. es que van a determinar los calendarios".



# S A L A M A N C A



Que descansada vida la del que huye el mundanal ruido y sigue la escondida senda por donde han ido los pocos sabios que en el mundo han sido.

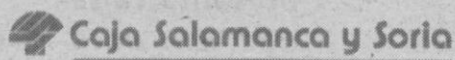
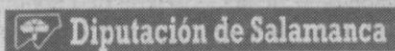


## Qué descansada vida

CERCA DE SALAMANCA, EL VIAJERO AÚN PUEDE VISITAR EL HUERTO QUE PARA FRAY LUIS SIMBOLIZABA EL SOSIEGO QUE, EL ENTONCES COMO NOSOTROS AHORA, TANTO DESEABA. EN REALIDAD, TODAS LAS RUTAS DE ESTA TIERRA TRANSCURREN POR LUGARES IMPREGNADOS DE ESE RARO ENCANTO Y ESA SENCILLA SABIDURÍA QUE TAN DIFÍCILES SON DE ENCONTRAR HOY, INCLUSO -RECONOZCÁMOSLO- EN VACACIONES. AUNQUE CORRAMOS EL RIESGO DE QUE LOS POCOS VAYAN SIENDO MUCHOS, NO PODEMOS DEJAR DE INVITARTE A VIVIR AL RITMO VERDADERAMENTE HUMANO DE NUESTRAS CALLES Y SENDEROS.



T I E M P O P A R A V I V I R





*En lo que va de año, la Consejería de Economía se ha visto sobresaltada por varios escándalos destapados por el PSOE y, en concreto, por el responsable de Asuntos Económicos del partido, Zenón Jiménez Ridruejo, quien se ha convertido en el azote de la política económica de la Junta y no desaprovecha ninguna situación para criticar la gestión realizada por el consejero Fernando Bécker.*

## LA EMPRESA ABANDERADA DEL PARQUE TECNOLÓGICO DE BOECILLO DESPIERTA MAS QUE SOSPECHAS EN LA OPOSICION

MARIA TERESA VELLILLA

**L**as pérdidas de Crystaloid y el cobro de dietas por parte de altos cargos de la Consejería de Economía fueron denunciados en un breve espacio de tiempo por los medios de comunicación —en el caso de Crystaloid saltó a las páginas de El País— y se saldaron con sendas ruedas de prensa convocadas de forma meteórica por sus protagonistas, quienes creyeron preferible salir a la palestra para dejar sin efecto las acusaciones del PSOE.

El caso de Béjar Patrimonial ha tenido también una evolución pausada y llena de claroscuros. Tras ser desestimadas las peticiones de una comisión para investigar el destino final de los 600 millones de subvención concedidos por la Junta a la citada empresa textil, el PP se avino en las Cortes regionales, 24 horas después de oponerse a la misma medida, a poner en marcha esa investigación.

Al coincidir esta decisión del PP regional con el Debate sobre el estado de la Nación, el cambio de opinión fue interpretado por el PSOE como un mandato del presidente nacional del PP, José María Aznar, para no dañar la imagen del partido que en Madrid defiende a ultranza la creación de comisiones de investigación.

Por otra parte, el «caso de la minería» ha seguido adelante salpicando a Aznar al ser concedido el duplicatario para el senador y ex consejero de Economía, Miguel Pérez Villar, acusado de delitos de malversación y prevaricación por los que tendrá que comparecer ante el Tribunal Supremo para explicar la concesión de subvenciones a empresas mineras por valor de más de 1.500 millones de pesetas.

### CRISTALES ROTOS

El «caso Crystaloid» se suscitó en el presente mes de septiembre una vez que el Juzgado de Instrucción número 1 de Valladolid ha decidido seguir adelante con la toma de declaraciones tras la denuncia presentada a mediados de junio por el PSOE contra la Junta por presunta falsedad en documento mercantil.

Las primeras declaraciones del procurador socialista Zenón Jiménez Ridruejo ante el juez José Alberto Maderuelo sirvieron para llevarle documentación adicional sobre las cuentas de Crystaloid extraídas de una auditoría correspondiente a 1993.

Jiménez Ridruejo está pendiente además de que la Consejería de Economía le conceda auto-



# LA MALDICIÓN DE CRYSTALOID

rización para acceder a los documentos contables de Crystaloid, autorización que todavía no se ha producido a pesar del amparo formal concedido por el presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella.

El «caso Crystaloid» es la espina clavada en el corazón del racional, gallardo e imperturbable consejero de Economía. El dolor se hizo más palpable cuando un 25 de mayo El País publicaba a grandes titulares las acciones judiciales de una consultoría de Estados Unidos contra Crystaloid por presuntos delitos de corrupción, prácticas comerciales ilícitas, facilitar información falsa y practicar graves irregularidades financieras.

Crystaloid ha sido motivo de innumerables debates en las Cortes regionales, donde se ha rechazado por tres veces la petición de una comisión de investigación sobre la gestión de esta empresa pública, la primera empresa que se instaló en el Parque Tecnológico de Boecillo con capital pri-

vado y que actualmente gestiona al 100 por ciento la Junta de Castilla y León.

Los socialistas formalizaron el pasado 16 de junio una denuncia contra los responsables de la gestión de esta empresa pública por presuntas alteraciones contables y la desviación de 375,2 millones de pesetas e insinuaron que parte de los fondos oficiales habían servido para financiar al PP en Castilla y León.

Una semana después resurgió la amenaza de la consultora norteamericana Electronic Display Group (EDG), cuyo presidente, Peter Pihos, amenazó con revelar información comprometida si no recibía compensaciones por las gestiones realizadas para la venta de la empresa.

Desde que el asunto pasara a los tribunales, los responsables de la Consejería de Economía no han vuelto a abrir la boca ni para asentir ni para negar. Prefieren la callada por respuesta hasta ver qué pasa con la investigación judicial. Precavida es también la

actitud de Zenón Jiménez Ridruejo, quien ha aportado documentación adicional al juez que instruye el caso, pero no ha querido airear ni un sólo dato a los medios de comunicación.

Una de las novedades de este culebrón interminable es que Becker deberá comparecer en las Cortes regionales a petición del PSOE para explicar los motivos por los que la Junta hizo efectivo en mayo del presente año un aval de 294 millones concedido por La Caixa a Crystaloid en 1989, cuando era todavía una empresa privada.

### HILAR MAS FINO

Más de 30 personas comparecerán ante la comisión de investigación presidida por el portavoz del Grupo Popular, Javier León de la Riva, sobre el destino de los 600 millones de subvención concedidos a la sociedad Béjar Patrimonial, según el acuerdo alcanzado el pasado 24 de junio. La creación de la citada comisión fue solicitada por el PP el 22 de abril.

Serán llamados a declarar, entre otros, el consejero Fernando Becker; el director general de Tributos, Pascual Fernández; el director general de Economía, Javier Rodríguez Segovia; el ex secretario de la Consejería de Economía, Roberto Escudero; el cuadro directivo de Béjar Patrimonial y representantes de la antigua Hispano Textil.

En el apartado de documentación, se analizarán los expedientes completos de la Junta en relación con las operaciones de Hispano Textil y Béjar Patrimonial, así como las auditorías realizadas, la contabilidad a partir de la concesión de la subvención, información sobre los accionistas y miembros del consejo de administración y los balances y cuentas de resultados.

El destino de esta subvención, abonada el 30 de junio de 1992, fue objeto de varias preguntas parlamentarias y comparencias del consejero de Economía. CDS e IU fueron los primeros en poner el grito en el cielo por la extraña desaparición de los fondos.

La Junta, por su parte, también ha tenido en este proceso tímidas inciativas, como el acuerdo tomado por el Consejo de Gobierno para la revocación y reintegro de la subvención directa de 600 millones tras finalizar «los trámites legales que han demostrado el incumplimiento de los objetivos fijados en la concesión de esta subvención directa y extraordinaria». Año y medio ha llevado a la Junta llegar a esta conclusión.

### Judicialización

*El PSOE ha llevado a la Junta a los tribunales por presunta falsedad en documento mercantil en Crystaloid*



## De tono menor

Zenón Jiménez Ridruejo fue especialmente duro con Pascual Fernández, director general de Tributos, al acusarle en el transcurso de una comparecencia en las Cortes, y sin mediar provocación, de cobro doble de dietas, realización de trabajos irregulares para la Comunidad de Madrid y el uso de fondos de las cuentas sin justificar para gastos familiares en Madrid, entre otras actividades irregulares relacionadas con su actividad académica.

El procurador socialista, el látigo del PSOE contra la Consejería de Economía, le acusó también de filtrar de modo interesado documentación de Caja España sobre créditos de alto riesgo y la auditoría en la que se recogían las irregularidades de la empresa Hispano Textil.

La reacción de Pascual Fernández no se hizo esperar. Fuera ya de las Cortes, Pascual Fernández convocó una rueda de prensa para desmentir todas las imputaciones realizadas por Ji-

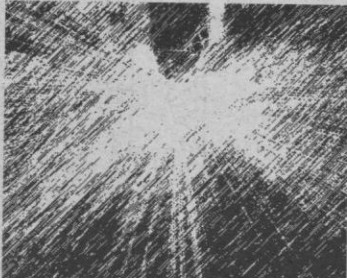
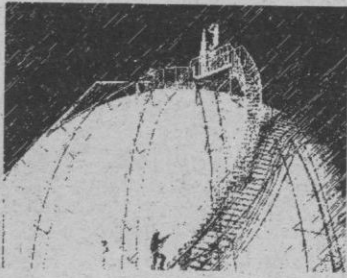
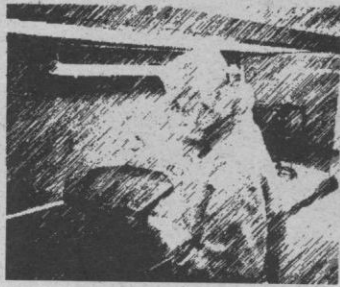
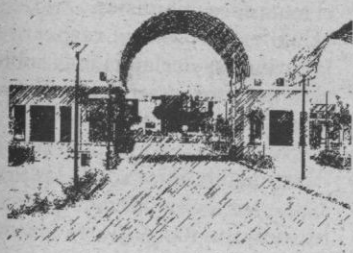
ménez Ridruejo. Finalmente el director general de Tributos se abstuvo de acudir a los tribunales por haberse puesto en duda su honorabilidad profesional y personal, tal y como anunció en un principio.

Otro de los casos que pretende desvelar el procurador socialista es el reparto de los fondos de formación europeos. Por ahora el PSOE ha conseguido el compromiso de la Consejería de Economía de facilitar el listado de empresas y grupos beneficia-

rios de las ayudas para cursos de formación procedentes del Fondo Social Europeo. Jiménez Ridruejo ya ha revisado algunos de los documentos sobre los cursos de reciclaje concedidos por la Junta y cuyo presupuesto de los últimos tres años se estima en unos 8.600 millones, aunque la Junta sólo ha gastado hasta el pasado mes de diciembre un total de 5.100 millones, según el PSOE.

El procurador socialista no ha podido investigar este verano, como tenía

previsto tras el compromiso de la Junta de facilitar la documentación solicitada, la distribución de esos fondos. "Si quieren guerra la van a tener", según declaraciones de Jiménez Ridruejo, quien asegura que existen indicios de que la Junta reparte irregularmente el Fondo Social Europeo. El grito de guerra es el más escuchado al procurador tanto en círculos personales como en el foro del Parlamento regional en un cara a cara permanente con Becker.



El ex consejero delegado de la empresa y máximo responsable de poner en marcha el plan de viabilidad, Ignacio Sanchiz, argumentó que la subvención aprobada para el reflatamiento de la empresa llegó fuera de plazo. La previsión era que el dinero entrara en enero y no en julio. Al parecer, la ayuda llegó tarde, ya que el equipo gestor de Hispano Textil presentó suspensión de pagos el 25 de abril del 93. Sólo diez meses transcurrieron entre que la Junta abonó a Hispano Textil los 600 millones de subvención hasta que esta empresa presentó en el Juzgado de Primera Instancia de Béjar el expediente de suspensión de pagos alegando una deuda de 2.800 millones.

El desenlace de los acontecimientos acrecentó en los trabajadores y en el Ayuntamiento de Béjar fundadas sospechas de irregularidades en la gestión de los fondos públicos. En julio del 93 los trabajadores denunciaron a los administradores por presuntos delitos de incorporación de activos de las sociedades al patrimonio personal de los administradores o al de los familiares de éstos, así como la constitución de la sociedad Béjar Patrimonial con el único fin de incorporar a su patrimonio los terrenos, edificios e instalaciones de la empresa Hispano Textil.

Según revela la auditoría realizada por Price Waterhouse a instancias de la Junta de Castilla y León sobre el estado de ambas empresas, existen limitaciones e irregularidades que impiden sacar conclusiones sobre el destino final de los 600 millones de pesetas. Por otra parte, el informe de la Intervención General de la Junta, realizado después de conocer la auditoría, revela entre otros extremos que Hispano Textil ha impedido la comprobación del destino de los fondos, lo cual es responsabilidad de los administradores, así como el incumplimiento sistemático del plan de viabilidad.



## Súplicas

Lucas y Aznar se han salvado de la quema y no tendrán que acudir a declarar ante el Tribunal Supremo por el denominado «caso de la minería», gracias a la decisión del procurador socialista Octavio Granados de retirar tal diligencia.

El que sí tendrá que hacerlo es Miguel Pérez Villar, consejero de Economía en el gobierno Aznar en Castilla y León y actual senador en representación de la provincia de León, acusado de un presunto delito de prevaricación y malversación de fondos públicos. El senador leonés ha insistido siempre en su inocencia.

El caso de la minería está por su segundo año de instrucción, pendiente del inicio de la vista oral y de que el juez acepte o no las nuevas diligencias presentadas por el abogado de la acusación particular, Jacobo Echevarría, y que se sustancian en 15 peticiones.

El pleno del Senado aprobó el pasado 27 de abril por 198 votos a favor y 20 en contra el suplicatorio solicitado por el Tribunal Supremo para que Pérez Villar pueda ser juzgado por presuntas irregularidades en la concesión de subvenciones a empresas mineras leonesas los años 88 y 89, cuando era consejero de Economía y Hacienda de la Junta.

El magistrado Eduardo Moner que instruye la causa ha citado al ex consejero para que declare

ante la Sala Segunda del Tribunal Supremo con carácter voluntario y acompañado de su abogado.

El suplicatorio permite al Supremo seguir adelante en la investigación abierta sobre irregularidades en la concesión de subvenciones a empresas mineras de la región por un valor superior a los 1.500 millones de pesetas.

La demanda fue presentada por el PSOE por entender que Pérez Villar pudo haber incurrido en un delito de prevaricación y malversación de fondos públicos por la asignación de más de 1.500 millones en ayudas a empresas mineras de la región, la mayoría de las cuales pertenecen a la Asociación de Empresarios de Minas de Antracita de León, de la que el senador fue asesor jurídico junto a su esposa. Según el escrito de la querrela, el senador del PP fue incluso socio de una de las industrias mineras, Combustibles San Vicente, de la que también eran accionistas los propietarios de otras empresas subvencionadas.

El asunto fue también digno de una comisión de investigación, que cerró el caso con un dictamen emitido el 15 de febrero de 1991. Según ese dictamen no se detectaron irregularidades serias en la concesión de las ayudas, aunque reconoce que existieron "anomalías en el procedimiento de tramitación".

Según el procurador socialista, los 600 millones fueron a los bolsillos de personas que vendieron Hispano Textil a Béjar Patrimonial. Jiménez Ridruejo va más allá al afirmar que probablemente existe una conexión entre los administradores de Hispano Textil y algunas personas de la Consejería.

Los trabajadores insisten en que la investigación se debe centrar en la sociedad anónima con la que Ignacio Sanchiz y el resto de administradores gestionaron la subvención, Béjar Patrimonial. "Los 900 millones que debía de pagar a Hispano Textil por la venta del patrimonio no llegaron a las arcas de la citada empresa, como tampoco los 54 millones de impuestos por la realización de la transacción patrimonial a Béjar Patrimonial", según fuentes sindicales. Anselmo Izard e Ignacio Sanchiz Rocha, administradores de Hispano Textil y de Béjar Patrimonial, aseguran que cumplieron a rajatabla las condiciones impuestas por las Cortes en la Ley para la concesión de los 600 millones. Ambos aseguran que Hispano Textil vendió sus activos a Béjar Patrimonial por 957 millones, de los que pagó 920 millones. Los dos administradores afirman que Béjar Patrimonial pagó esa cantidad con los 600 millones de subvención y con un préstamo hipotecario de 439 millones.

Las comparecencias en la comisión de investigación comenzarán durante el mes de septiembre, a pesar de que en principio se pretendía que en la segunda quincena de julio tuviesen lugar las primeras declaraciones.

Son ya varios meses de retraso los que lleva la comisión. Los trabajos podrían prolongarse hasta las elecciones autonómicas y municipales de mayo del 95, lo que derivaría la utilización del caso de forma electoral, algo que tratará de evitar a toda costa el portavoz del Grupo Popular en las Cortes regionales, Javier León de la Riva.

**Béjar Patrimonial, ¿de quién?**  
Los trabajadores de Hispano Textil denunciaron a los administradores de la empresa por presunta incorporación de activos de la sociedad a su patrimonio personal



**ZENON JIMENEZ  
RIDRUEJO**

*Portavoz de Asuntos  
Económicos del PSOE*

## "La Consejería de Economía está llena de franquistas sociológicos"

M.T.V.

El portavoz de Asuntos Económicos del PSCL-PSOE en las Cortes de Castilla y León, Zenón Jiménez-Ridruejo, que ha abandonado sus cargos en las direcciones provincial y regional del partido -"decepcionado", según sus propias palabras- no dejará sin embargo la política activa y se mantiene en el aire su decisión de repetir como procurador en el Parlamento regional en la próxima legislatura.

Jiménez-Ridruejo considera que todavía no es el momento de plantearse si va a presentarse en las listas a las elecciones autonómicas que tendrán lugar la próxima primavera.

En materia económica, el procurador socialista considera indignante la autocomplacencia del Gobierno regional sobre la evolución de la economía castellano-leonesa. Frente a las tesis optimistas que se encarga de airear Felipe González, los planteamientos de Zenón Jiménez-Ridruejo no pueden ser más agónicos, tristes y demoleedores.

Según los datos aportados por el experto en economía del PSOE, en el periodo del mandato de Lucas la población activa de Castilla y León ha disminuido un 1,4 por ciento, mientras aumentaba en el conjunto del país; la población empleada ha caído a un ritmo superior al descenso del empleo en el conjunto nacional; y el paro ha crecido en la región a un ritmo tres veces superior.

**Ha comentado en alguna ocasión que abandona la política decepcionado. La causa de esta decepción se encuentra en sus compañeros de partido, el fracaso del proyecto socialista o en el propio funcionamiento del sistema político.**

Eso es un error. Yo no abandono la política ni activa ni pasiva. Voy a seguir militando y trabajando por el PSOE. Lo que he abandonado son las responsabilidades orgánicas. Por otra parte, todavía no ha llegado el momento de decidir si me voy a presentar o no al puesto de procurador. Estoy decepcionado con la política, pero no en el sentido partidario, sino en el sentido institucional. Mi trabajo en las Cortes de Castilla y León se enfrenta a la actitud antidemocrática del Ejecutivo en las tareas parlamentarias. Frente a estos procedimientos, una de dos: o denuncias o aceptas el trato que impone el PP en las Cortes y te conviertes en un títere.

**Respecto a las hipótesis sobre la evolución de la economía, ¿con qué palabra se queda: reactivación o recesión?**

La economía española como un todo se está recuperando. El



*El portavoz de Asuntos Económicos del PSOE en las Cortes regionales mantiene en el aire su decisión de presentarse en las listas a las próximas elecciones autonómicas*

PIB se está incrementando rápidamente. Las estimaciones de las instituciones más dignas de confianza revelan que ya se está creando empleo neto. La economía regional tiende a recuperarse, pero los datos sobre evolución del paro y el empleo procedentes de la EPA revelan que la tasa de actividad en la Comunidad está cayendo. Estos datos oficiales no pueden ser desconsiderados por la Junta.

El PP en el conjunto del país y el Grupo Popular en las Cortes regionales han desconfiado y han obstaculizado sistemáticamente el hecho de la recuperación económica. Sólo hace unos pocos días el presidente Aznar ha reconocido el hecho de que se estaba produciendo una recuperación evidente de la actividad económica, pasando de tasas negativas del crecimiento del PIB a una tasa estimada para el 95 de un 2,8 por ciento.

En este contexto se ha producido un cambio en la opinión de Fernando Becker, apuntándose al carro de la recuperación. No está mal que lo hagan. Tarde, pero lo han hecho. Sin embargo,

también es cierto que la opinión de Bécker es más un deseo que una realidad. Hoy por hoy, Castilla y León a lo largo del 94 ha perdido 17.000 empleos mientras que en el conjunto del país se ha creado empleo neto positivo.

**Haga una valoración de la política económica del consejero Fernando Becker a la que usted combate con tanto ahínco...**

No se puede atribuir a la persona de Becker la responsabilidad de los errores cometidos por el Ejecutivo en materia económica -algunos de los cuales hemos denunciado en los tribunales-. El responsable último es Lucas como presidente de la Junta.

Hay varios aspectos en el ámbito de la labor del Ejecutivo especialmente preocupantes. El primero es la actitud autocomplaciente y poco responsable de Juan José Lucas en relación con la evolución de la economía regional. Lucas está intentando hacer ver a los ciudadanos que la economía regional se conduce por la senda de la recuperación de una forma más activa y rápida que la economía nacional. Esto es una falsedad. Los datos oficia-

les revelan que la economía de Castilla y León está recuperándose más lentamente que la del resto del país.

En segundo lugar, la actuación de la Junta en el Parque Tecnológico de Boecillo y, en concreto, en la empresa Crystalloid se puede calificar de profundamente antidemocrática y revela una irresponsabilidad política que ha llevado al PSOE a llevar el tema a los tribunales.

**¿Cuál es su opinión respecto a las primeras declaraciones sobre presupuestos generales de la Comunidad para el 95?**

No he oído todavía al presidente manifestarse sobre los presupuestos. Sobre los datos que ha proporcionado el portavoz del Gobierno regional se desprende que el Ejecutivo va a hacer una política presupuestaria ligeramente más expansiva que en los últimos tiempos. En el discurso de la Junta hay una ambigüedad evidente en la política presupuestaria. No hay más que tres alternativas: generar déficit a mayor ritmo que el del Estado, al mismo tiempo o a menor ritmo. Nunca he sabido cuál es la estrategia de la Consejería de Economía al respecto.

La Junta ofrece primero un discurso ideológico, donde nos dicen que el déficit tiene que disminuir, pero luego, a la hora de la realidad, el endeudamiento crece a mayor ritmo que el de la Administración central. Becker se mantiene en la dialéctica de gastar más o endeudarse menos. Esa dialéctica se resuelve cada año de una manera diferente.

**La Junta ha puesto muchas esperanzas en los fondos de cohesión para llevar a cabo algunos macroproyectos en materia de infraestructuras y medio ambiente. ¿Cuál es la propuesta socialista?**

En este tema, el PP ha mantenido una postura paradójica. La inicial actitud de crítica ha cambiado cuando se han dado cuenta de la importancia de estos recursos para el desarrollo regional. Han pasado de la oposición a una política interesada de participación en los fondos comunitarios.

Esto demuestra que son los hechos los que acaban modificando la política de la Junta. Ahora la duda que se plantea es cómo se van a distribuir esos recursos, quién va a gestionarlos y controlarlos. Para el PSOE éste es un tema de Estado. Infraestructuras y medio ambiente están a caballo de competencias compartidas por parte de la Junta y del Gobierno central y de exigencias de coordinación entre comunidades autónomas. En este sentido, el PSOE entiende que la distribución de los fondos tiene que realizarse en el seno del Consejo de Política Fiscal y Financiera.

**Pared "antidemocrática"**

*"Si la política antidemocrática de la Junta -bajo la responsabilidad de Lucas- no cambia, no me queda otro remedio que abandonar todo esto"*



**FERNANDO  
BECKER**

*Consejero de Economía  
de la Junta de Castilla y  
León*

M.T.V.

Estos días Fernando Becker se encuentra enfrascado en la elaboración del anteproyecto de Presupuestos Generales de la Comunidad para el 95 y en el cómo del reparto de los fondos de cohesión —una de las batallas del Gobierno regional en materia económica de aquí a que acabe la legislatura—.

El consejero de Economía augura unos presupuestos más alegres para Castilla y León en 1995, "el año de la consolidación de la recuperación". Mientras tanto, Fernando Becker, que se ha estrenado al frente de la política económica regional en un ciclo económico recesivo, aguanta el tirón. El Parque Tecnológico de Boecillo y la Agencia de Desarrollo Regional son las dos grandes bazas en materia económica que la Junta ha logrado todavía llevar a buen puerto.

**Se habla de usted como uno de los hombres del equipo económico de Aznar cuando éste llegue a La Moncloa. En el caso de una oferta de estas características es de suponer que usted diría que sí, y no sólo por fidelidad a su partido...**

Desde el punto de vista profesional siempre es muy atractivo ocupar distintos cargos, sobre todo porque ofrecen un grado de experiencia superior. Siempre voy a estar disponible para mi partido y también para lo que me pida el presidente Lucas, que es de quien yo dependo. En primer lugar está Juan José Lucas y en segundo lugar está lo que pueda demandarme el partido a nivel nacional, pero mi compromiso es con Castilla y León.

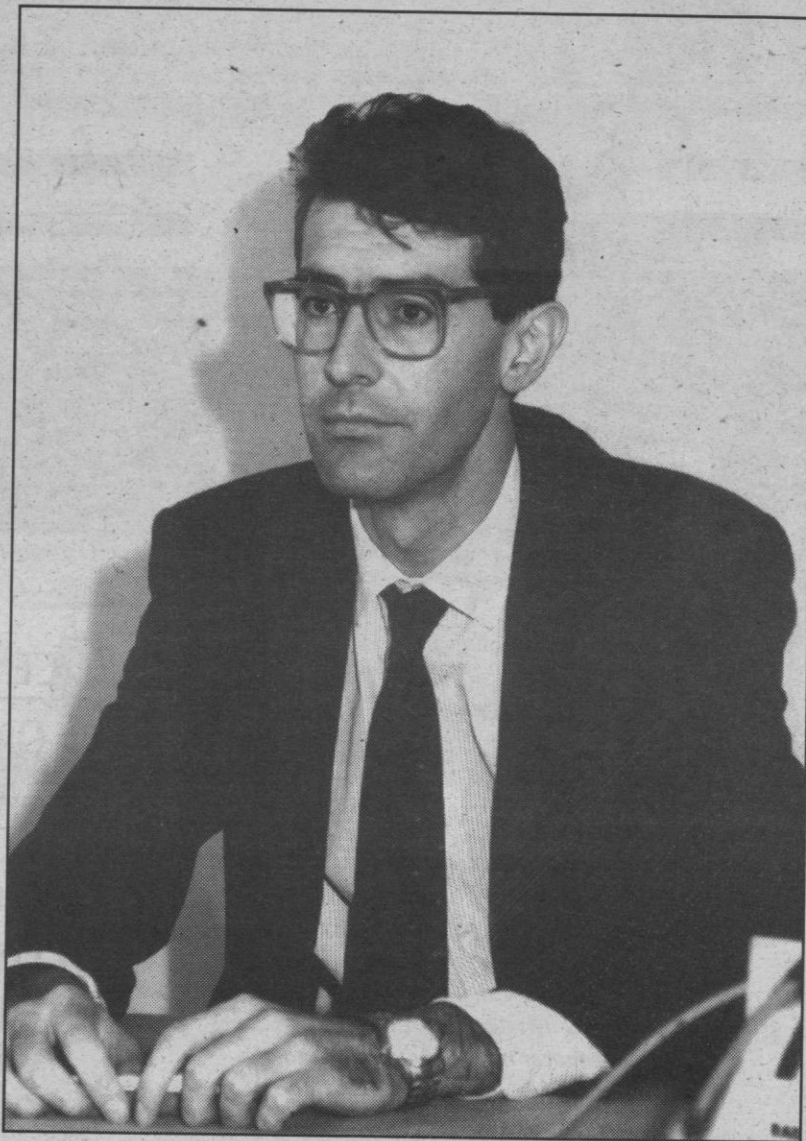
**Hay alguna nota de color en el anteproyecto de los Presupuestos Generales de la Comunidad para el 95 que permita distinguirlo de los de ejercicios anteriores?**

Los presupuestos del 95 no van a ser muy espectaculares desde el punto de vista financiero, pero sí van a ser más alegres. Encaramos el 95 en una posición relativa mucho mejor que la de años pasados. La economía regional está saliendo de su situación de crisis y los presupuestos están orientados a aprovechar esa recuperación.

**La elaboración de los presupuestos no parece ser el problema más importante al que usted se enfrenta si tenemos en cuenta que no necesita pactos para imponer su criterio en las Cortes regionales.**

La elaboración de los presupuestos en estos últimos años ha sido una tarea árdua, sobre todo porque han sido años de ciclo económico recesivo. Por otra parte, está su debate en las Cortes, donde el PP ha mostrado un comportamiento muy receptivo a la hora de aceptar enmiendas

## "Hemos preparado unos presupuestos más alegres que los del 94"



*"La Junta ha ajustado sus finanzas para este momento. 1995 puede ser el año de la consolidación de la reactivación"*

tanto de la oposición como del Grupo Popular. Este año vamos a seguir en una posición dialogante, pero en último caso el responsable de los presupuestos es el Gobierno regional.

**La economía sale del túnel a un ritmo muy ralentizado en Castilla y León...**

Castilla y León ha sufrido la crisis con menor intensidad que el resto de España. Ello se demuestra con los resultados de los dos últimos años. Estamos en una buena posición de salida, pero echamos en falta que el Gobierno central no ha realizado las reformas estructurales necesarias para aprovechar esa recuperación.

La Junta también asume sus responsabilidades en ese sentido, por lo que en los últimos años hemos sentado las bases para iniciar esa recuperación. Hasta ahora la Junta ha sido más austera y se ha apretado el cinturón, tomando decisiones que suponían renunciar a determinados gastos con gran rentabilidad social. No hemos buscado el voto fácil. La Junta ha ajustado sus finanzas para este momento. 1995 puede

ser el año de consolidación de la reactivación.

**El PSOE ha acusado a Lucas de autocomplacencia a la hora de analizar la situación económica regional. ¿Fernando Becker se siente igualmente satisfecho por la marcha de la economía?**

El Gobierno, ante los problemas económicos, no puede transmitir pesimismo. Sería un error porque la economía tiene un grado de psicología importante. No se puede pedir a los empresarios que inviertan si no se transmite confianza y la seguridad de que la política económica que hace el Gobierno es justamente la que se necesita.

A la hora de analizar objetivamente los datos, Castilla y León es la comunidad que más creció en el 93. Decir eso no es autocomplacencia, es transmitir a los ciudadanos que la región merece la pena desde el punto de vista económico. El 94 se presenta como un año positivo para Castilla y León, aunque no lo va a ser tanto como el 93.

**Aunque la Junta no es la responsable directa, ¿dónde están esas multimillonarias inversiones ex-**

**tranjeras anunciadas por European Land, Biomédica y Pilz, entre otros casos...?**

Esos tres casos son llamativos. Por el volumen de recursos que suponen han tenido un tratamiento excepcional por parte de la Junta, que ha dado todas las facilidades que legalmente existen para que esas empresas inviertan en Castilla y León.

Desde el punto de vista institucional la Junta ha estado a la altura de las circunstancias. Ahora es responsabilidad de los empresarios tomar la iniciativa. En ningún caso estos proyectos deben ser elemento de confrontación política y es obligación del Gobierno regional que no se escapen a otras regiones.

**En casos como European Land y Biomédica los rumores sobre irregularidades ya empiezan a preocupar no sólo a la oposición sino también a los ciudadanos...**

A la Junta no le constan esas irregularidades. La relación de la Consejería de Economía con estas empresas son escrupulosamente transparentes y rigurosas. En este sentido creo que se puede estar tranquilo.

**El PSOE ha desarrollado una oposición que se podría calificar de azote constante a la política económica del Gobierno regional, llegando incluso a llevar a la Junta a los tribunales por la gestión de Crystaloid... ¿Qué tiene que decir en su defensa?**

No creo que yo deba estar a la defensiva. En ningún caso me he sentido acosado por ese tipo de críticas. Ese tipo de estrategia obedece más al objetivo de desgastar al Gobierno. La búsqueda de algún escándalo de tipo económico o financiero en Castilla y León por parte del PSOE se ha saldado hasta ahora con resultados negativos.

La estrategia política de la oposición es reiterativa e inadecuada, cayendo en el insulto y la descalificación, como estamos viendo todos los días.

**A finales de este mes, el presidente Lucas asistirá al Debate del Estado de las Autonomías en el Senado. ¿Qué reivindicaciones se van a plantear en ese foro?**

El presidente ha despachado con todos los consejeros. Yo mismo estoy preparando documentos para ese debate que sin duda va a tener un contenido principalmente económico: financiación autonómica y fondos de cohesión.

**¿Qué posibilidades tiene Castilla y León de obtener el 9 por ciento de los fondos de cohesión asignados a España?**

Ese 9 por ciento no sólo debe ser fácil de conseguir, sino que es un derecho. No descarto incluso la posibilidad de superar el objetivo que nos hemos marcado.

### Aprovechar el tirón

*"La economía regional está saliendo de su situación de crisis y los presupuestos que elabora la Junta para el 95 están orientados a aprovechar esa recuperación"*



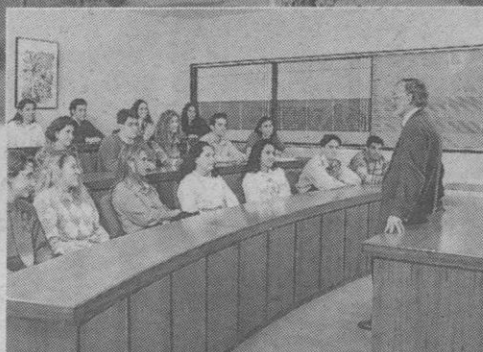
# Excelencia Académica

## La Universidad Europea de Madrid



### Formación en todos los sentidos

La formación Universitaria CEES dota a nuestros alumnos de los conocimientos teóricos y prácticos adecuados para desarrollar la profesión elegida en términos de liderazgo social. Además formamos a nuestros alumnos en los aspectos éticos y deontológicos inherentes a su carrera y existe un amplísimo programa complementario de idiomas, informática, actividades culturales, literarias, etc.



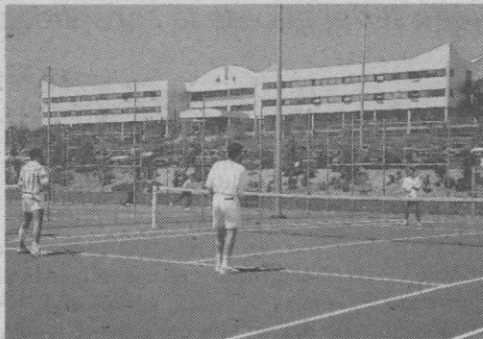
### Tecnológicamente avanzados

Los alumnos de nuestra Universidad tienen a su disposición los medios e instrumentos tecnológicos más avanzados para su formación. Laboratorios, aulas tecnológicas de diseño gráfico e informático, estudios de radio, platós de televisión, etc. Los profesores te harán conocer no sólo la teoría, sino que tus prácticas profesionales empezarán el primer día de curso.



### Tu primer empleo

Las características y los métodos docentes del CEES, hacen de tus estudios tu primer empleo. Al utilizar las herramientas y los medios usados en el mundo profesional, tu incorporación laboral, no sólo puede ser inmediata, sino que la formación recibida te hace candidato ideal para ser contratado por las empresas. Atrévete a ser el mejor y comprométete con tu futuro al estudiar tu carrera en el CEES.



### Sobresaliente en deportes

Ser competitivo. Luchar deportivamente para saber ganar. Entrenar duro y aprender rápido para ser el mejor. Disfrutar y divertirse haciendo tu trabajo. Todas estas virtudes esencialmente deportivas te proporcionarán un desarrollo complementario al intelectual que te será de máxima utilidad en el mundo profesional. Para ello ponemos a tu disposición: Squash, Tenis, Paddle, Gimnasio, Fútbol Sala, Baloncesto, Balonmano, Voleibol, Golf, Equitación, Natación, etc.

### LICENCIATURAS OFICIALES

- Derecho
- Administración y Dirección de empresas
- Economía
- Periodismo
- Publicidad y Relaciones Públicas
- Ciencias de la Imagen Visual y Auditiva
- Ciencias Empresariales Europeas  
(Lic. Privada)
- Marketing e Investigación de Mercados  
(Lic. Privada)

**ABIERTO PLAZO DE MATRICULA**



**LA UNIVERSIDAD EUROPEA DE MADRID**

CENTRO ADSCRITO A LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE (Real Decreto 1.725/1991)

C/ Tajo, s/n. Urb. El Bosque. V. de Odón. Tel.: 616 71 42. 28670 Madrid.

## EL PRIMER GRAN CAMPUS UNIVERSITARIO PRIVADO DE ESPAÑA

Grupos reducidos - Laboratorios de idiomas (Inglés, Francés, Alemán) - Laboratorios de informática - Autoservicio informático  
Laboratorios de diseño y edición informáticos - Estudios de radio - Estudios de televisión - Bibliotecas - Auditoriums - Aulas Magnas - Instalaciones deportivas  
Gabinete psicopedagógico - Orientación profesional al empleo - Centro autorizado examen TOEFL P.623 - Servicio de publicaciones



## SALAMANCA EMPRENDE



Juan Tomás Martín, gerente del Consorcio "Salamanca Emprende".

«Vamos hacia una nueva sociedad empresarial y no nos vale la estructura que manteníamos hasta ahora, incluidas las obsoletas administraciones que tenemos», afirma el gerente del Consorcio «Salamanca Emprende» y encargado del área de Economía e la Diputación de Salamanca, Juan Tomás Martín, que es partidario de «devolver al dinero público su auténtico valor, de forma que cada uno asuma sus costes y podamos legitimar con razones fundadas el sistema fiscal vigente».

Para que Salamanca pueda crear sus propias vías de desarrollo —siempre con la ayuda comunitaria— se hace necesario impulsar una serie de actuaciones prioritarias, incardinadas en los ejes antes señalados: ampliación de equipamientos básicos; conservación y restauración del medio natural; investigación y desarrollo de cultivos alternativos de demanda selectiva; potenciación de la ganadería selectiva, básicamente la porcina; redes de turismo alternativo (ya hay experiencias interesantes en las dehesas); etcétera.

Este programa, que se resume en la intención de aplicar una estrategia de calidad total en los servicios y de eficacia tanto en la orientación de las inversiones como en su gestión, se plasma en unas redes de agentes que estudian los proyectos presentados para ver su viabilidad.

Tras esta primera revisión el proyecto pasa al equipo técnico del Consorcio, que elabora una propuesta definitiva previa a la firma del denominado contrato del emprendedor, tras el que comienza un completo programa de formación para la cualificación profesional, apoyado por un convenio entre sindicatos y empresarios para que dicha formación se haga a través del Consorcio.

### ERA INEVITABLE

Era inevitable. En el puesto número 35 en el ranking de provincias españolas en cuanto a su nivel de desarrollo y en el 36 por su capacidad de compra, con una bajada del segundo al cuarto puesto dentro de Castilla y León, Salamanca «disfruta» de un índice de paro del 26,1 por ciento, tres puntos por encima de la media nacional y con un alto porcentaje de parados cualificados, datos a los que hay que añadir un crecimiento del PIB provincial casi la mitad que la media del Estado.

Si a estas cifras le unimos que más del 60 por ciento de la población activa está alojada en el sector terciario, o que el 85 por ciento de las industrias emplean entre uno y cinco trabajadores, es ilógico entender la decisión de los firmantes del pacto en el sentido de buscar fórmulas nuevas para dar y crear empleos y para salir del bache.

Recursos humanos hay de sobra, y a partir de ahora hay que lograr que los fondos curen las heridas causadas por el paso de los años en el tejido socioeconómico provincial, fomentando el autoempleo y el desarrollo del mundo rural. Era inevitable.

# SALAMANCA, PASO AL FRENTE

I. PAGA ZAURTUNDUA

El proyecto «Salamanca Emprende» puede calificarse como algo histórico en Castilla y León desde el punto de vista social y económico. Las diversas intentonas habidas en otras provincias no han cuajado todavía con la suficiente fuerza, y ésta se erige solitaria entre todas como la más firme en el logro palpable de sus objetivos. La declaración de intenciones se firmó allá por julio de 1993 bajo el binomio competitividad-empleo, y este mes de septiembre quiere aprobarse ya una convocatoria de ayudas a las pequeñas y medianas empresas con el amparo del Fondo Social Europeo (FSE) y el FEDER. «Salamanca Emprende» está viva y con ganas de crecer, pese a los escepticismos de siempre que pululan por esta región.

La necesaria regeneración del tejido económico salmantino, refrendada por los datos de evolución del empleo y de los sectores productivos en la última década, hace inevitable la creación de nuevas líneas de apoyo, con especial atención a los proyectos de menos de 25 millones de pesetas, dada la existencia de otros incentivos para los de mayor cuantía. Las subvenciones podrán llegar, según los casos, al 50 por ciento a

fondo perdido o a 5 puntos de interés.

Estas nuevas líneas se centran en cinco grandes actuaciones: ayudas a la industria y a la artesanía, ayudas a empresas de servicios, subvenciones al sector turístico, desarrollo de la competitividad de las pymes mediante la cualificación profesional y aprendizaje en el puesto de trabajo.

La aportación del Fondo Social Europeo en 1993 hizo posible la puesta en marcha de los primeros programas: formación de nuevos empresarios —a partir de ahora los llamaremos emprendedores—, reciclaje de residuos sólidos urbanos o investigación universitaria aplicada al territorio y a la igualdad de oportunidades de las mujeres. Este año se han presentado nuevos programas por valor de 13.000 millones de pesetas de inversión total, que tendrán como frontera el año 2.000.

Esta política estratégica incluye dos grandes líneas de desarrollo: la continuación de las inversiones en infraestructuras y los proyectos medioambientales (Plan Forestal y Plan de Saneamiento). En ambos casos el recurso a los fondos FEDER y al Programa Operativo Local del Ministerio para las Administraciones Públicas (MAP) será decisivo. Además tendrá especial in-

cidencia el programa transfronterizo INTERREG-II, cuya comisión conjunta hispano-lusa tiene su sede en Salamanca.

Para controlar y gestionar este amplio abanico de recursos se ha creado el Consorcio «Salamanca Emprende», que reúne a todas las instituciones públicas y privadas participantes en la idea, y que son la Diputación Provincial, Cámara de Comercio, Ayuntamiento, universidades, Caja Salamanca y Soria, sindicatos y agrupaciones de empresarios.

Los estatutos del Consorcio hacen posible además la incorporación a su Consejo Asesor de personas de reconocido prestigio que, aun careciendo de vinculación con los intereses de Salamanca, se estime conveniente que deban formar parte del mismo. Es el caso del economista Enrique Fuentes Quintana, relacionado directamente con la génesis de todo este proyecto.

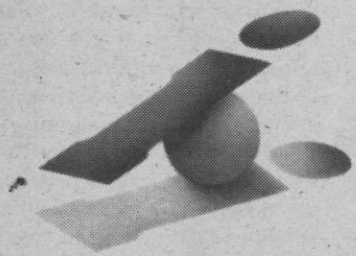
### ESTABILIDAD

«Salamanca Emprende» parte de otra idea clave y absolutamente novedosa en esta región: procurar la estabilidad de la inversión y del empleo, que se manifiesta en el compromiso de hacer un seguimiento de las subvenciones, un control entendido como apoyo al emprendedor en todas las fases del proyecto.

### Buscar soluciones

Las malas cifras económicas han obligado a todos a aparcarse viejas cuitas y buscar soluciones.





# INTICALSA

## INFORMATICA Y NUEVAS TECNOLOGIAS EN CASTILLA Y LEON



Juan Carlos Lavandeira  
Director Gerente

INTICALSA es una sociedad sin ánimo de lucro, que fue creada en el año 1989 por la Junta de Castilla y León mediante la Consejería de Economía y Hacienda y la empresa Iberdrola para fomentar la introducción de la informática y tecnologías afines en las empresas de la Comunidad. En definitiva, crear una nueva base cultural en Nuevas Tecnologías, además de promover y llevar a cabo cooperaciones de desarrollo regional de la Comunidad Europea. Para conseguir este ambicioso objetivo fue preciso crear una red de Centros Informáticos que fueron llamados Centros CINCO y que están presentes en todas las capitales de provincia de Castilla y León. Desde que INTICALSA empezó, siendo en 1989 sólo una en un despacho, la andadura que ha llevado desde ese embrión a la realidad que son hoy los Centros CINCO, ha pasado por la colabora-

ción decidida de distintas Cajas de Ahorros de la región que apoyaron el proyecto cediendo sus locales, subvencionando Centros, y aportando su experiencia y entusiasmo al proyecto que desde ese momento fue de todos.

La inauguración del primer Centro CINCO fue en Burgos en noviembre de 1990 gracias al apoyo de la Caja del Círculo Católico y también por aquel entonces de la Cámara de Comercio de Burgos. Tras más de tres años de colaboración, en la actualidad es la Caja del Círculo en solitario quien colabora en Burgos. Por su parte la Caja de Avila y la Fundación Cultural Santa Teresa han venido colaborando desde el inicio en el Centro de Avila haciendo un seguimiento muy personal del funcionamiento del mismo. La Caja de Ahorros de Segovia hizo posible que en febrero de 1992 el Centro CINCO de Segovia fuese una realidad. Colabora con nosotros y participa habitualmente en nuestras actividades.

Caja España hizo posible la apertura de los Centros de León, Zamora y Valladolid, mientras Caja Salamanca y Soria lo hizo en Palencia, Salamanca y Soria. Después de tres años de colaboración positiva, ambas Cajas se plantean en la actualidad la renovación de sus convenios de colaboración en los próximos años. En todo caso, los usuarios de estos Centros podrán seguir formándose en ellos, al menos, durante 1994.

Como complemento de la red de nueve Centros CINCO, hemos creado un Centro itinerante al que hemos llamado Aula Móvil Informática. La filosofía de esta Aula es llevar las mismas posibilidades que ofrecen los Centros CINCO en las capitales de provincia a otros núcleos de población de la Comunidad. La puesta en marcha de este Aula ha sido posible gracias a un acuerdo de colaboración suscrita por la Junta de Castilla y León mediante la Dirección de Comercio y Consumo y la empresa Iberdrola que llevará los servicios que esta Aula ofrece a doce poblaciones de la región en un año. El recorrido del Aula Móvil Informática en la región se inició en Aranda de Duero, en mayo y cuenta a nivel local con el apoyo de la Caja de Ahorros del Círculo Católico y de la Asociación de Empresarios de Aranda de Duero y la Ribera.

## NUESTRAS DELEGACIONES EN CASTILLA Y LEON

### AVILA

C/ los Canteros, s/n 05005 Avila  
Tel. 920 / 25 17 21

### BURGOS

C/ San Pablo, 12 C 09002 Burgos  
Tel. 947 / 26 96 79

### LEON

C/ Covadonga, 7 24004 León  
Tel. 987 / 26 23 07

### PALENCIA

C/ Martín Calleja, 1 1º 34001 Palencia  
Tel. 979 / 70 12 15

### SALAMANCA

Paseo de Canalejas, 28-30 1ªA 37001 Salamanca  
Tel. 923 / 26 80 14

### SEGOVIA

Paseo Ezequiel González, 32 40002 Segovia  
Tel. 921 / 44 41 82

### SORIA

C/ Pintor Maximino Peña, 3 42003 Soria  
Tel. 975 / 23 08 93

### VALLADOLID

C/ Don Sancho, 12 47002 Valladolid  
Tel. 983 / 30 00 17

### ZAMORA

Avda. Requejo, 29 49003 Zamora  
Tel. 980 / 52 40 30



Uno de nuestros Centro CINCO

## Centros CINCO



INTICALSA. Informática y Nuevas Tecnologías en Castilla y León  
Atrio de Santiago, nº 1 - 3º C. 47001-Valladolid  
Teléfono -983-34 10 66 / 34 10 77



# La economía en los albores del siglo XXI

**A** punto de traspasar el nuevo milenio y de que nos adentremos en el siglo XXI, la Comisión Europea sobre el Crecimiento, la Competitividad y el Empleo ha elaborado un "libro blanco" cuya trascendencia queda explícita en el subtítulo: "Los desafíos y las pistas para entrar en el siglo XXI". A la vista del estudio, y como consecuencia inmediata se han adoptado las denominadas "grandes orientaciones de política económica".

La economía mundial y globalizada es analizada en profundidad y, en consecuencia, se presentan una serie de escenarios sobre los que conviene reflexionar para que el horizonte del año 2000 no nos pille desprevenidos.

En el primero, al que se denomina coste de la no-convergencia, se prevé un crecimiento medio del 2 por ciento y una tasa de paro en el año 2000 del 12 por ciento. El escenario segundo, que parte de la extrapolación al año 2000 de los presupuestos económicos oficiales establecidos por la comisión para 1993-1995, fija un crecimiento situado en el 3 por ciento por año y un paro estimado en el 7,5 por ciento. El tercer escenario añade al segundo la ejecución de un programa europeo de infraestructuras e incremento moderado de los salarios reales, prevé crecimientos del 3-3,5 por ciento por año y paro del 6 por ciento. El cuarto y último escenario añade al anterior políticas estructurales y de mercado de trabajo activas (las del "libro blanco"), que se traduciría en crecimiento del 3-3,5 por ciento por año y paro del 4,5 por ciento en el año 2000.

Naturalmente no se trata de previsiones, pero sí nos ilustran sobre los posibles resultados de las diferentes políticas a la vez que nos dan un claro mensaje: hay que poner en marcha políticas tendentes a la realización del cuarto escenario.

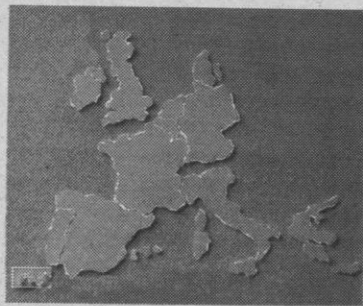
Surgen inmediatamente algunos interrogantes y la primera pregunta que hemos de plantearnos versa necesariamente sobre las razones por las cuales el Consejo Europeo de Copenhague invitó a la Comisión Europea a presentar un "libro blanco" sobre estrategias económicas a medio plazo. Entiendo que el propósito se encuentra en la contundencia de los datos económicos hoy constatables.

La Unión Europea ha registrado entre 1970 y 1992 un crecimiento del 81 por ciento, con un aumento del empleo del 9 por ciento. Sin embargo las cifras alcanzaron el 70 por ciento y 49 por ciento respectivamente en



Isaías López Andueza  
ECONOMISTA, MIEMBRO DEL TEAM-EUROPA

**Crecimiento**  
*La Unión Europea ha registrado entre 1970 y 1992 un crecimiento del 81 por ciento, con un aumento del empleo del 9 por ciento*



**18 millones**  
*De continuar las tendencias actuales, puede producirse una estabilización de la tasa europea de paro a finales del presente año, con 18 millones de desempleados*

EEUU y del 173 por ciento y 25 por ciento en Japón. (En España 103 por ciento para el crecimiento económico y 0,3 por ciento para el empleo).

De continuar las actuales tendencias, puede producirse una estabilización de la tasa europea de paro a finales del presente año, con 18 millones de personas sin encontrar empleo, pero no por ello se rompe con el hecho de que la tasa de empleo europea sea la más baja de los países industrializados, habiendo disminuido ligeramente por debajo del 60 por ciento en los últimos 20 años. EEUU, que se encontraba, como la Comunidad, en valores ligeramente superiores al 60 por ciento, se encuentra actualmente en valores cercanos al 70 por ciento.

En referencia al empleo de jóvenes y mujeres, la situación es igualmente grave, tanto si hacemos la comparación con EEUU y con Japón, como si la realizamos entre segmentos dentro de la propia Unión Europea: la tasa de paro (interna) de los jóvenes de hasta 25 años es el doble que la de los adultos, y en 1993 la tasa media de paro de las mujeres era del 12 por ciento, frente al 9 por ciento de los hombres.

## COMPETITIVIDAD

Por lo que a la competitividad se refiere, a principios de la década de 1980 las exportaciones de la Comunidad representaban el 140 por ciento de las importaciones, habiendo bajado al 105 por ciento en 1992. La gravedad del problema se ve acrecentada cuando comprobamos que el deterioro se ha producido en los mercados de productos de alto valor añadido, tales como electrónica, información tecnológica, etc. Por el contrario, la mejora se ha efectuado en mercados de lento crecimiento, como equipamiento ferroviario, maquinaria para hilaturas, etc.

Dato relevante y significativo a tener en cuenta es el de la participación de los impuestos y seguridad social en los costes del trabajo, que representan de media el 40 por ciento en la Unión Europea, comparado con el 20 por ciento en Japón y el 30 por ciento en los Estados Unidos. Todos estos datos nos llevan a la conclusión de que la Unión Europea necesita generar antes del año 2000 al menos 5 millones de puestos de trabajo para frenar la caída del empleo y otros 10 millones adicionales para reducir a la mitad la actual tasa de desempleo.

No queda duda alguna sobre la idoneidad, apreciada por el Consejo, de elaborar este Libro Blanco. Interesa ahora comentar, aunque sea igualmente de manera sucinta y sintética, las propuestas que el propio "libro blanco" establece a fin de mejorar la actual situación.

Si de competitividad hablamos, se señalan una serie de propuestas para impulsar las fuerzas de crecimiento endógeno: explotación compleja de las potencialidades del mercado interior, apertura al resto del mundo, promoción de nuevas tecnologías, investigación y desarrollo tecnológico, mejora del capital humano mediante la educación y la formación, y otras tendentes a la mejora, en suma, de la productividad global en las economías comunitarias. La mayor parte de estos elementos se encuentran en las nuevas teorías sobre crecimiento endógeno (Romer, Lucas), según las cuales, tales acciones pueden incrementar a largo plazo la tasa de crecimiento equilibrado de la economía, vía los rendimientos marginales crecientes, ya que el progreso técnico es ahora considerado como elemento endógeno del sistema económico.

## CRECIMIENTO LIMPIO

Partiendo de la base de que el

crecimiento es condición necesaria para restaurar la competitividad, el pesimismo sobre este crecimiento ha de romperse; para ello el "libro blanco" propone un modelo de crecimiento "limpio", capaz de conciliar un fuerte incremento del empleo y del PIB real con la protección del medio ambiente y propone que las políticas económicas, coherentes y creíbles, sean puestas en marcha de forma coordinada tanto al nivel nacional como comunitario. Por ello, el "libro blanco" estudia las diferentes medidas en supuestos de crecimiento lento y de crecimiento rápido.

Se persigue aumentar el efecto sobre el empleo del crecimiento económico mediante políticas activas en el mercado de trabajo, un sistema de empleo más flexible, flexibilidad negociada frente a flexibilidad impuesta y nueva regulación frente a desregulación. Otras medidas tratan de mejorar la productividad y reforzar el crecimiento endógeno mediante políticas ya citadas, como las redes europeas de infraestructura, investigación y desarrollo tecnológico, adaptación de los sistemas de educación y de formación profesional, etc.; la puesta en marcha del conjunto de políticas refuerza el dinamismo económico, acelera la inversión y el progreso técnico y estimula la formación de capital humano.

Todo ello conduce a rápidos incrementos de productividad que aumentan la competitividad y el potencial de crear riqueza, siendo necesario que el crecimiento macroeconómico se desarrolle más fuerte, para impedir efectos no deseados que desenvoquen en la destrucción del empleo.

Coinciden todos los analistas en que la tasa de crecimiento potencial, del 2,25 por ciento en la actualidad, es insuficiente y debe ser mejorada, algo que no puede hacerse por decreto, pero sí es posible crear condiciones de desarrollo favorables a la inversión. La participación de la inversión pública y privada en el PIB ha de aumentar, para lo que es necesaria una evolución favorable del ahorro nacional. Además, el desarrollo del diálogo social evitará la distorsión de las "policy-mix" derivadas de incoherencias entre los objetivos de estabilidad de las autoridades monetarias de una parte y las evoluciones presupuestarias y salariales de otra.

A la vista del "libro blanco", el Consejo ha adoptado un plan de acción a corto plazo, cuyas previsiones de crecimiento son: 1-1,5 por ciento para 1994; 2-2,5 por ciento para 1995 y 3 por ciento o más para 1996. Pero, claro, en estas previsiones se ha de contar indefectiblemente con la anuencia de todos los agentes sociales, máxime cuando en sus diferentes capítulos se señalan las acciones que emprenderá la Comisión en temas como las redes transeuropeas, la biotecnología, el sector audiovisual, la formación profesional, etc. por lo que es necesario que aquellos los tengan en consideración al tomar sus decisiones.



# C U E N T A E S T U D I A N T E B B V



## NADA TE IMPEDIRA ACABAR TUS ESTUDIOS

Piensa en lo que valen tus estudios.

Porque en el Banco Bilbao Vizcaya tendrás, pase lo que pase, los medios necesarios para llegar donde tú te propongas.

Con la Cuenta Estudiante BBV te aseguramos tu formación hasta el final.

Ya que te garantizamos el pago de 100.000 ptas. al año si estudias BUP, COU, FP o REM, y 300.000 ptas. si estas en la Universidad, en el caso de que fallezca por accidente el

generador de la renta principal en tu familia.

Te ofrecemos un buen rendimiento por tus ahorros y todas las ventajas de El Libretón BBV. Para que puedas estrenar coche, apartamento o cobrar un sueldo de 100.000 ptas. netas al mes durante 25 años.

Además, te podemos financiar los estudios a un tipo de interés preferente.

Y es que en el Banco Bilbao Vizcaya, estudiar ha dejado de ser una simple cuestión de codos.



**BANCO BILBAO VIZCAYA**



GUILLERMO ARCE

La distribución comercial se ha convertido en un sector de gigantes que no entiende de fronteras geográficas ni de barreras económicas. Su forma de ver el consumo, su sinfín de productos y sus tentadores precios representan un reto para una economía en desarrollo como la regional. Conscientes de esta situación, los distribuidores de Castilla y León han optado por un antídoto económico para salvaguardar y mejorar su mermada competitividad frente a las multinacionales: una alianza en la que prime la especialización y el asociacionismo.

"No se puede asistir pasivos al hecho de que Castilla y León se transforme en una tierra colonizada empresarialmente". Con estas palabras, pronunciadas el pasado 29 de junio por el presidente de la Junta, Juan José Lucas, se reconocía oficialmente a la Asociación para el Desarrollo de la Distribución en Castilla y León (ADD), primera iniciativa de estas características que funciona en la región.

Bajo estas siglas se unen en la actualidad once empresas de capital totalmente regional, cuyas decisiones conjuntas deben estar enfocadas al interés regional. Los socios son firmas punteras en el sector de la distribución y de la industria agroalimentaria como Tragoz, Alimentación Díaz Mesonero y Grupo Recio, de Salamanca; Pascual Hermanos (Burgos); Cenco (León); Ezequiel Arribas y Manglo (Valladolid); Almacenes Sendino (Palencia); Gimesan Ecomercado y Ecomercado Avila (Avila); e Hiper Panda, de Toro (Zamora).

ADD reúne en la actualidad más de 60.000 millones de facturación y cerca de 2.200 puestos de trabajo en el sector de la distribución. Según sus propias estimaciones, el número de socios se ampliará hasta cerca de la veintena a finales de año, lo que unirá a los representantes más importantes del sector.

Estas distribuciones deben tener como requisitos que su influencia sea notoria en su zona de actuación, que operen bajo la fórmula del comercio integrado a través de sucursales y que demuestren una solvencia económica y una moralidad adecuadas. Según estos parámetros, en Castilla y León hay un margen aproximado de 50 empresas susceptibles de integrarse, cuya facturación anual individual ronda entre los 800 y los 1.500 millones de pesetas. El único vínculo que les unirá en ADD es el aceptar, compartir y respetar la filosofía de la asociación que busca el interés de sus miembros y de la economía regional.

Uno de los pilares básicos de este consorcio es el empleo y la creación de una escuela propia. "La formación en el sector de la distribución es la gran asignatura pendiente tanto de empleados como de empresarios, por lo que es muy importante mejorar la cualificación de ambos", afirma Jesús Gómez, gerente de ADD.



### ¿QUIENES CONSTITUYEN LA A.D.D.?

EMPRESA	EMPLEADOS	PUNTOS DE VENTA
1 TRAGOZ, S.A. Salamanca	750	64
2 PASCUAL HNOS. S.L. Burgos	370	25+2 Cash (45 Franquiciados)
3 CENCO, S.A. León	260	23
4 DIAZ MESONERO, S.A. Salamanca	213	20
5 EZEQUIEL ARRIBAS, S.A. Valladolid	160	15+3 Franquiciados
6 ALMACENES SENDINO, S.A. Palencia	90	6+2 Cash
7 GIMESAN ECOMERCADO, S.L. Avila	45	2
8 GRUPO RECIO Salamanca	141	17+1 Cash
9 HIPER PANDA S.L. Toro-Zamora	34	8+3 Franquiciados
10 MANGLO S.A. Valladolid	77	12+1 Cash
11 ECOMERCADO AVILA Avila	40	3
<b>TOTAL</b>	<b>2.179 Empleados</b>	<b>193 Puntos de Venta Propios 6 Cash 51 Franquiciados</b>

# ASOCIACIONISMO UN ANTIDOTO CONTRA LAS GRANDES SUPERFICIES

## Un sector de contrastes

La distribución comercial en Castilla y León es un sector económico de fuertes contrastes fomentados principalmente por el retraso en el que viven muchas de las empresas que lo componen.

Para Jesús Gómez uno de los aspectos donde más se hace patente este desfase es en la propia infraestructura de los establecimientos, donde se percibe un gran abismo entre las tiendas de lujo y las que se han quedado ancladas en los años 40 y 50. "Se deben solucionar los problemas legales que presenta la estructura física de los puntos de venta. En este sentido, la Ley de Arrendamientos Urbanos no es la más favorable a esta modernización".

Por otro lado, el sector cree contaproducente que el Gobierno regional sólo destine el 0,4 por ciento de sus presupuestos —unos mil millones de pesetas— a comercio y consumo, "cuando lo necesario sería

un tres por ciento únicamente para la distribución".

En Castilla y León también se exige un esfuerzo titánico en los campos de la promoción comercial —"el producto y la economía se han internacionalizado y hay que estar en el lugar donde se demanda"— y la formación profesional.

Por este motivo esta asociación aboga por una rápida aprobación de la Ley de Comercio y la de Equipamientos Comerciales que regule el sector y racionalice la rápida implantación de las grandes superficies comerciales en la región.

Por último, ADD pide nuevas líneas de apoyo al sector y dinero barato a disposición de los distribuidores, "elementos que deben contemplarse en los presupuestos regionales del próximo año, alentados, principalmente, por la Consejería de Fomento".

Para proporcionar mano de obra cualificada al sector, ADD va a desarrollar unos estudios de técnico de distribución comercial. Este proyecto de formación, que tendría una duración de tres años y se haría en colaboración con las cámaras de comercio y asociaciones de comerciantes, está concedido en exclusiva por el Centro de Estudios Superiores de Marketing de Madrid (CESMA) y se ha aplicado ya con éxito en Cataluña, Valencia y Andalucía.

Con el suficiente apoyo institucional y de las entidades financieras, se estima que este proyecto cree un empleo anual en el sector de unos 2.000 puestos de trabajo durante los primeros años de expansión.

## PRODUCTO REGIONAL

En la actualidad, y tras tres meses escasos de funcionamiento, la asociación intenta potenciar su competitividad exterior, y con ello la economía regional, por encima de los propios intereses de las empresas que la componen.

Para ello se va a iniciar una campaña de promoción de los productos originarios de Castilla y León en la propia región para, después y aprovechando la propia infraestructura de cada firma —cada empresa pertenece a diversas centrales de compra como IFA, Euromadi, etc.—, proyectar una oferta conjunta hacia el mercado nacional e internacional.

El objetivo último es optar en igualdad de condiciones ante las multinacionales del sector mediante la creación de hipermercados con capital y productos castellano-leoneses en los que tendrían cabida los pequeños comerciantes.

Para ello ADD cuenta hasta el momento con más de 200 puntos de venta, una red comercial de gran tamaño en Castilla y León y una adaptación muy cercana a los usos y gustos del consumidor regional. Además, a esta red hay que sumar los puntos de venta en hoteles, restaurantes, cafeterías, etc., conocidos como «cash and carry».

Por otro lado, este proyecto de promoción comercial cuenta con el apoyo de los sindicatos agrarios más importantes —ASAJA, UPA y COAG— y los Consejos Reguladores de las Denominaciones de Origen que, a su vez, cuentan con una red de asociados importante en la región, lo que plantea la posibilidad de jugar y controlar comercialmente marcas de la distribución regional, incrementando su valor añadido.

Mientras se proyectan estas actuaciones, ADD consolida en la actualidad una mayor cordialidad entre sus socios, fijándose más en lo que les une que en la pura competencia particular de cada componente. Para Jesús Gómez, este potencial competidor "tiene la suficiente fuerza para hacer frente a las grandes superficies implantadas en Castilla y León e incrementará el valor añadido de nuestros productos redundando en beneficios para las empresas y empleo para el sector".

### Frente común

*El objetivo de la alianza es luchar en igualdad de condiciones contra las grandes multinacionales del sector de la distribución*



LA PRESENCIA DE GEORGE BUSH EN LA FERIA DE MUESTRAS COSTARA A LA ORGANIZACION ENTRE OCHO Y DIEZ MILLONES DE PESETAS

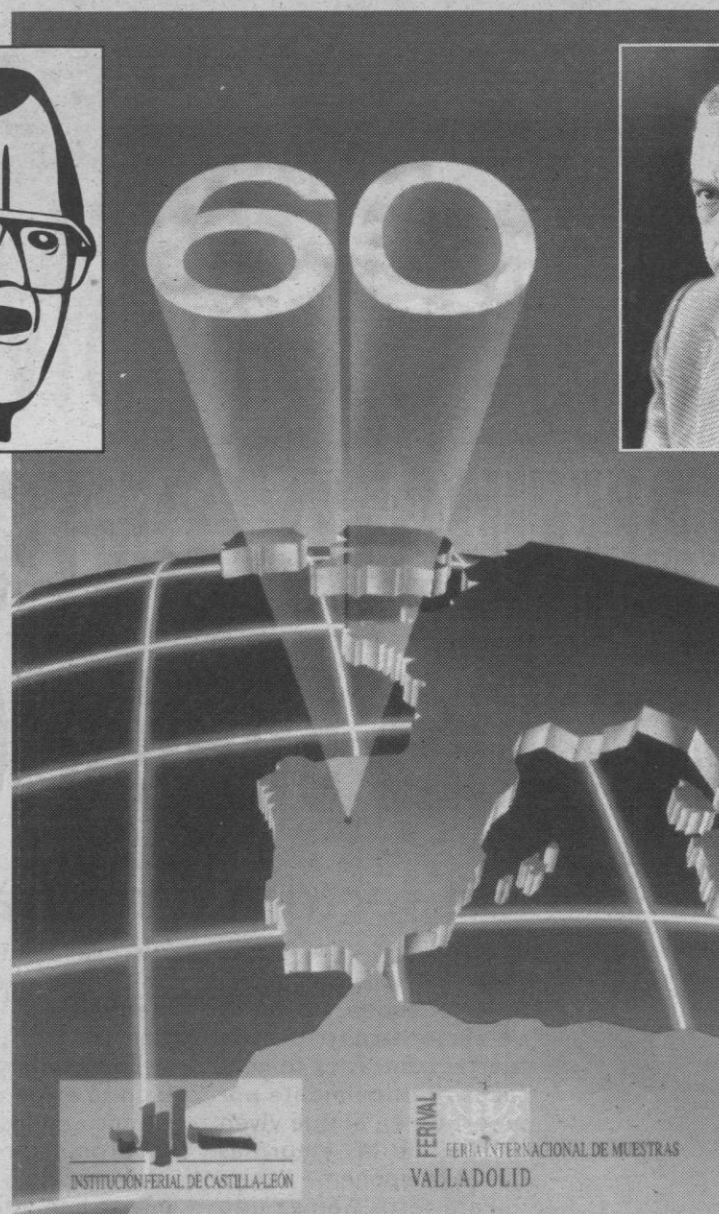
# LA FERIA DE GEORGE BUSH

ALEJANDRO FIERRO

La visita del ex presidente de los Estados Unidos, George Bush, puede significar el espaldarazo definitivo para un evento que, once años después de que el Ministerio de Hacienda le otorgase el rango de internacionalidad, se ha colocado en los primeros lugares de las celebraciones de este tipo que se celebran en España y supone el escaparate más importante de promoción y difusión de la industria y la economía de Castilla y León.

Sin embargo, la presencia del político norteamericano no es la única novedad que ofrecerá la Feria Internacional de Muestras de Valladolid a sus visitantes. Cuando se abran las puertas del recinto ferial el viernes 16 de septiembre, el público podrá contemplar la nueva imagen del complejo, totalmente remodelado tras la culminación, este mismo año, de las tres fases de obras de ampliación y mejora, que han supuesto una inversión de más de 3.700 millones de pesetas.

Los trabajos realizados han permitido al recinto ganar unos 10.000 metros cuadrados más de superficie útil, con lo que su extensión total supera con creces los 100.000 metros cuadrados. La obra emblemática es, sin duda, el Centro de Congresos y Convenciones. Un moderno y funcional complejo en el que se encuentran integrados todos los



La caricatura del ex presidente norteamericano George Bush, a la izquierda, y José Luis Azcona, director de la institución ferial, flanquean el cartel anunciador de esta 60 edición.

elementos necesarios para desarrollar reuniones, seminarios, jornadas de trabajo, exposiciones o proyecciones audiovisuales, entre otras actividades.

Construido bajo el criterio de la funcionalidad, según revela José Luis Azcona, director de la institución ferial, el Centro de Congresos dispone, gracias a un sistema de módulos independientes, desde la gran Sala Principal, con capacidad para 700 personas, hasta pequeñas salas de reuniones para sesiones de trabajo, adaptables según las necesidades concretas de cada momento, pasando por dos auditorios de tipo medio con 400 plazas cada uno.

La remodelación también ha afectado a otras zonas del recinto ferial, como los pabellones "Oro" y "Rojo", el pabellón central, la plaza principal, oficinas, vestíbulos y obras de infraestructura.

## LOS EFECTOS DE LA CRISIS

No obstante, y a pesar de que las costosas inversiones realizadas y el esfuerzo que ha supuesto contar con la presencia de George Bush pudieran inducir a pensar lo contrario, la recesión económica ha influido también en la Feria de Muestras. En este sentido, José Luis Azcona se conforma con alcanzar las cifras logradas el pasado año: 558.000 visitantes, 1.075 expositores y un total de 1.616 firmas comerciales, 43 provincias españolas representadas y 12 países extranjeros. Por el momento, el número de expositores ha sido superado, ya que se ha logrado atraer en esta edición a 1.300. "De todas formas -matiza el director de la institución ferial- las firmas que han acudido han contratado menos metros de instalación que otros años, en un intento de abaratar los costes. La crisis aún no ha finalizado, y eso se nota.

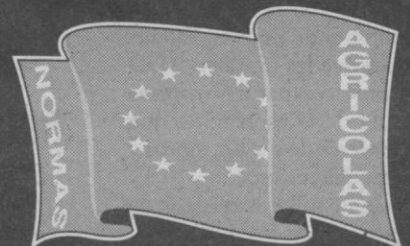
El precio de los alquileres va desde las 4.500 pesetas por metro cuadrado de la planta baja de los pabellones cubiertos "Rojo", "Oro" y "Centro", hasta las 3.400 pesetas en el pabellón "Verde" o las 2.750 de la planta alta de la Galería I. En los espacios al aire libre, el coste se reduce considerablemente.

## CAJAS RURALES

de Castilla y León

¡¡SOMOS ESPECIALISTAS!!

EN LA TRAMITACION DE LA **P.A.C.** CUENTE CON NOSOTROS







1.300 expositores se dan cita en la Feria de Internacional de Muestras de Valladolid 1994, casi trescientos más que en la pasada edición.

rablemente: 2.200 pesetas en las zonas azul, verde y blanca, y 1.980 en la zona naranja.

El expositor deberá, además, pagar recargos si quiere disponer de servicios como línea telefónica, agua y desagüe, limpieza diaria de las instalaciones o azafatas. Si la firma en cuestión vende directamente al público, el precio de alquiler de espacios se duplicará.

Respecto al volumen de transacciones comerciales, Azcona apunta la posibilidad de que oscile en torno a los 25.000 millones de pesetas, si bien recuerda que la situación económica actual no es precisamente la más adecuada para mostrarse optimista en este aspecto.

## LA SEXTA DEL "RANKING"

Sin embargo, la crisis no es obstáculo para que los responsables de la Feria tracen nuevos proyectos de cara al futuro para situar la muestra de Valladolid en los primeros lugares del escalafón en este tipo de iniciativas. En un "ranking" imaginario entre las distintas ferias que se celebran en España, José Luis Azcona colocaría a Valladolid en sexto lugar, por detrás de Barcelona, Madrid, Bilbao, Valencia y San Sebastián.

En su opinión, las singularidades geográficas y socioeconómicas de Castilla y León influyen negativamente en el desarrollo y expansión de la Feria de Muestras: "Una Comunidad —explicación— con 2.500.000 habitantes muy dispersados debido a la gran extensión de su territorio, que no cuenta con ninguna capital de provincia de más de medio millón de personas, y con una "renta per cápita" inferior a la media del conjunto del país, ofrece muchas dificultades para sacar adelante este trabajo. Aunque, dentro de nuestras posibilidades, hacemos un papel muy digno".

## Austeridad

*La crisis también ha afectado al evento. Las firmas expositoras serán las mismas, pero han contratado menos metros cuadrados para abaratar su presencia.*

A la hora de buscar un "golpe de efecto" que diera prestigio y renombre internacional a la Feria de Muestras, e hiciera que ésta apareciera en los medios de comunicación de todo el mundo, los organizadores pensaron en una figura famosa y conocida a todos los niveles y en todo el planeta. Finalmente fue George Bush el elegido. "El jefe de estado de la nación más poderosa", como le gusta decir a José Luis Azcona.

Las negociaciones para lograr que Bush esté presente en Valladolid los próximos días 20 y 21 de septiembre han sido arduas. Los responsables de la institución ferial se dirigieron a la Embajada de Estados Unidos en España, quienes, a su vez,

En este sentido, la futura Ley de Ferias de la que se dotará a la Comunidad Autónoma, una vez aprobada por las Cortes Regionales, prevé potenciar los grandes eventos en detrimento de muestras de menor entidad, evitar la duplicidad y reordenar el sector. Una serie de medidas con las que el responsable vallisoletano se muestra totalmente de acuerdo: "Estoy en contra de la proliferación de ferias, y entiendo que lo que hay que hacer es apoyar a iniciativas como la nuestra, que representan nacional e internacionalmente a Castilla y León".

"No me opongo —añade— a la organización de ferias comerciales en las cabeceras de comarca o durante las fiestas patronales de algunas localidades, pero son celebraciones de otro rango; fundamentalmente, hay que promocionar los verdaderos trampolines

que dan a conocer los productos de nuestra región".

En los diez días de duración que tendrá este año la sexagésima edición de la Feria Internacional de Muestras —del 16 al 25 de septiembre— se dedicará especial atención al sector agropecuario de Castilla y León, con exposición y exhibiciones de ganado, así como una selección de los últimos modelos de maquinaria agrícola, vehículos, sistemas de riego, aperos de labranza y productos químicos.

El sector de la automoción estará ampliamente representado, con la presencia de las principales firmas automovilísticas. Además, otros apartados comerciales como la construcción, el diseño, maquinaria industrial, alimentación, jardinería, moda, confección, turismo y artesanía, tendrán también cabida en las instalaciones del recinto ferial.

## Golpe de efecto

les pusieron en contacto con el equipo de trabajo del ex presidente norteamericano. Tras varios meses de conversaciones, se ha conseguido que George Bush acuda a Valladolid para pronunciar una conferencia y recorrer las instalaciones del recinto ferial.

El coste de la operación asciende a unos diez millones de pesetas, cantidad aceptable teniendo en cuenta la publicidad indirecta que genera este tipo de personalidades. Para Azcona su presencia está totalmente justificada: "Todo lo que redunde en la promoción internacional de la Feria es siempre positivo y hay que poner todos los medios para lograrlo. Su visita da prestigio a la Feria, a la

Institución Ferial y a la ciudad de Valladolid".

El director de la feria vallisoletana no ve sólo un interés puramente publicitario en George Bush. Azcona recuerda que el ex mandatario estadounidense es economista y empresario, por lo que su visión del mundo actual "puede ser de gran utilidad a los empresarios de la región; es una ocasión única de escuchar al hombre que anunció el Nuevo Orden Mundial y de conocer sus opiniones desde su atalaya privilegiada".

Quien no estará en Valladolid es el ministro de Interior y Justicia, Juan Antonio Belloch, quien a última hora "se cayó del cartel" cuando su presencia parecía ya asegurada.

## AGENCIA ICAL

Agencia de Noticias de Castilla y León  
Santiago 23, 2º Izq.  
47001 Valladolid.  
☎ (983) 33 43 33 - 88  
Fax: (983) 34 27 51

### Director:

José Luis Guerrero Elvira

### Redactor-Jefe:

Carmelo de Lucas

### Coordinación y

Documentación:

Tomás Hoyas

### Redacción:

Teresa Velilla, Ignacio Pagazaurtundua, Laude Blanco de Ana, Sandra Romano, Alejandro Fierro, Guillermo Arce, Esther Navarro, Sara Saíz, Fernando Alda (Avila), Montserrat Gómez y Gustavo Basurto (Burgos), María Jesús Muñiz y Ana Gaitero (León), Jorge Cancho (Palencia), Nunchi Prieto (Salamanca), Marcelo Galindo y Jesús Martínez (Segovia), Javier Veramendi (Soria), Alex Echeguibel y María Hernández (Zamora), Ignacio Miranda (Madrid)

### Fotografías:

Inmaculada San José, Paco Heras, Lorenzo Matías, Santiago, archivo Ical y Diarios Asociados

### Diseño /Portada

### Pre-Press:

VB Imagen y Comunicación.

☎ (947) 20 21 76.

### Publicidad:

Departamento de ICAL

### Edita:

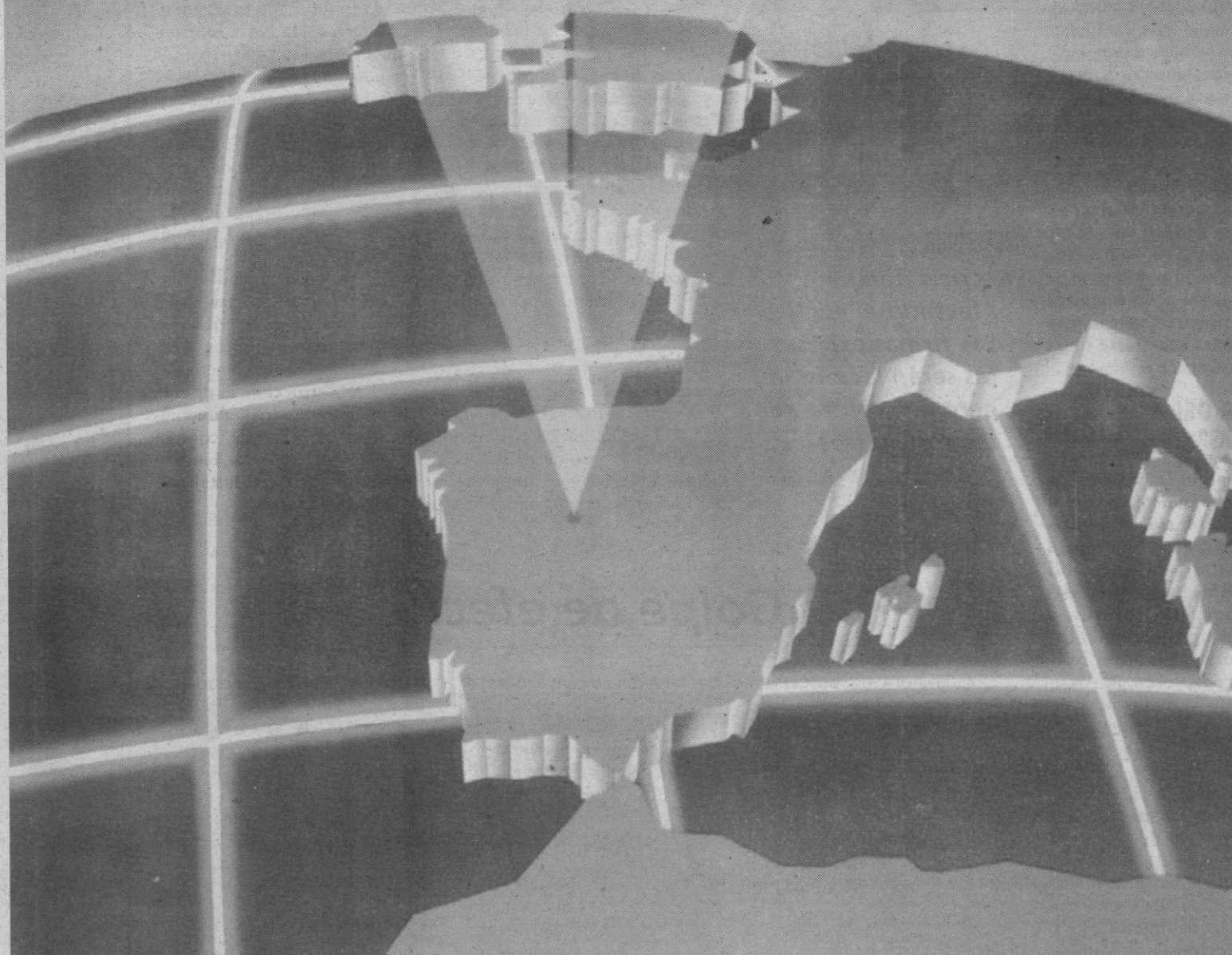
ICAL, Diarios Castellano-Leoneses Asociados, S.A.  
El Diario de Avila  
Diario de Burgos  
Diario de León  
El Diario Palentino  
La Gaceta Regional de Salamanca  
El Adelantado de Segovia  
Diario de Soria



# FERIA INTERNACIONAL DE MUESTRAS

# 60

# VALLADOLID



  
INSTITUCIÓN FERIAL DE CASTILLA-LEÓN

**FERIVAL**  
FERIA INTERNACIONAL DE MUESTRAS  
VALLADOLID